Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2022/0066(COD)

5.5.2023

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Zpravodajka (*): Rosa Estaràs Ferragut

(*) Přidružený výbor – čl. 57 jednacího řádu

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví jako příslušné výbory, aby zohlednily tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Název 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o potírání ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí	o potírání ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Účelem této směrnice je poskytnout komplexní rámec pro účinné potírání ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí v celé Unii. Za tímto účelem zpřísňuje a zavádí opatření v těchto oblastech: vymezení příslušných trestných činů a trestů, ochrana obětí a přístup ke spravedlnosti, podpora obětí, prevence, koordinace a spolupráce.	(1) Účelem této směrnice je poskytnout komplexní rámec pro účinné potírání ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí v celé Unii. Za tímto účelem zpřísňuje a zavádí opatření v těchto oblastech: vymezení příslušných trestných činů a trestů, ochrana obětí a přístup ke spravedlnosti, podpora obětí, prevence, koordinace a spolupráce.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Členské státy by měly bezodkladně ratifikovat úmluvu Mezinárodní organizace práce (MOP) č. 190 z 21. června 2019 o odstranění násilí a

	obtěžování ve světě práce a doporučení MOP č. 206 z 21. června 2019 o násilí a obtěžování a zavést nezbytná zákonná a politická opatření za účelem zákazu, prevence a řešení násilí a obtěžování na trhu práce.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1b) Členské státy by měly přispívat k boji proti genderově podmíněnému kybernetickému násilí a nenávistným projevům online na pracovišti.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace jsou základními hodnotami Unie a základními právy zakotvenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 21 a 23 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). ***Násilí vůči ženám*** a domácí násilí tyto zásady ohrožují a oslabují práva žen a dívek na rovnost ve všech oblastech života.	(2) Rovnost žen a mužů a zákaz diskriminace jsou základními hodnotami Unie a základními právy zakotvenými v článku 2 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 21 a 23 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). ***Genderově podmíněné násilí*** a domácí násilí tyto zásady ohrožují a oslabují práva žen a dívek na rovnost ve všech oblastech života.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) ***Násilí vůči ženám*** a domácí násilí porušují základní práva, jako je právo na	(3) ***Genderově podmíněné násilí*** a domácí násilí porušují základní práva, jako

lidskou důstojnost, právo na život a nedotknutelnost lidské osobnosti, zákaz nelidského či ponižujícího zacházení anebo trestu, právo na respektování soukromého a rodinného života, ochrana osobních údajů a práva dítěte, jak jsou zakotvena v Listině základních práv Evropské unie.

je právo na lidskou důstojnost, právo na život a nedotknutelnost lidské osobnosti, zákaz nelidského či ponižujícího zacházení anebo trestu, právo na respektování soukromého a rodinného života, ochrana osobních údajů a práva dítěte, jak jsou zakotvena v Listině základních práv Evropské unie.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Tato směrnice by se měla vztahovat na trestnou činnost, kterou je ***násilí vůči ženám*** nebo domácí násilí a která je podle práva Unie nebo vnitrostátního práva kvalifikována jako trestný čin. To zahrnuje trestné činy definované v této směrnici, konkrétně znásilnění, mrzačení ženských pohlavních orgánů, sdílení intimního nebo zmanipulovaného materiálu bez souhlasu, kybernetické pronásledování, kybernetické obtěžování**,** kybernetické podněcování k násilí nebo nenávisti a trestnou činnost, na niž se vztahují jiné nástroje Unie, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[36] a 2011/93/EU[37], které vymezují trestné činy týkající se pohlavního vykořisťování dětí a obchodování s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování. Do definice ***násilí vůči ženám*** spadají rovněž některé trestné činy podle vnitrostátního práva. Patří k nim trestné činy, jako je zavraždění ženy, sexuální obtěžování, sexuální zneužívání, nebezpečné pronásledování, předčasný a nucený sňatek, nucený potrat, nucená sterilizace a různé formy kybernetického násilí, jako je sexuální obtěžování na internetu, kybernetická šikana nebo nevyžádané zasílání materiálu jednoznačně sexuální povahy. Domácí násilí je druhem násilí, které může být podle vnitrostátního práva výslovně kvalifikováno jako trestný	(4) Tato směrnice by se měla vztahovat na trestnou činnost, kterou je ***genderově podmíněné násilí*** nebo domácí násilí a která je podle práva Unie nebo vnitrostátního práva kvalifikována jako trestný čin. To zahrnuje trestné činy definované v této směrnici, konkrétně znásilnění, mrzačení ženských pohlavních orgánů, ***nucená sterilizace,*** sdílení intimního nebo zmanipulovaného materiálu bez souhlasu, kybernetické pronásledování, kybernetické obtěžování ***a*** kybernetické podněcování k násilí nebo nenávisti**,** a trestnou činnost, na niž se vztahují jiné nástroje Unie, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[36] a 2011/93/EU[37], které vymezují trestné činy týkající se pohlavního vykořisťování dětí a obchodování s lidmi za účelem sexuálního vykořisťování. Do definice ***genderově podmíněného násilí*** spadají rovněž některé trestné činy podle vnitrostátního práva. Patří k nim trestné činy, jako je zavraždění ženy, sexuální obtěžování, sexuální zneužívání, nebezpečné pronásledování, předčasný a nucený sňatek, nucený potrat, nucená sterilizace a různé formy kybernetického násilí, jako je sexuální obtěžování na internetu, kybernetická šikana nebo nevyžádané zasílání materiálu jednoznačně sexuální povahy. Domácí

čin nebo se může jednat o trestné činy spáchané v rámci rodiny nebo domácnosti nebo mezi bývalými či současnými manželi.

násilí je druhem násilí, které může být podle vnitrostátního práva výslovně kvalifikováno jako trestný čin nebo se může jednat o trestné činy spáchané v rámci rodiny nebo domácnosti nebo mezi bývalými či současnými manželi ***nebo partnery***.

---

[36] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).

[37] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1).

[36] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).

[37] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1).

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Opatření této směrnice byla navržena tak, aby řešila specifické potřeby žen a dívek, neboť právě ony jsou neúměrně postiženy formami násilí, na něž se tato směrnice vztahuje, zejména ***násilím vůči ženám*** a domácím násilím. Tato směrnice však uznává, že obětí těchto forem násilí mohou být i jiné osoby a opatření v ní stanovená by se na ně měla vztahovat. Pojem „oběť“ by se proto měl vztahovat na všechny osoby bez ohledu na pohlaví nebo gender.	(5) Opatření této směrnice byla navržena tak, aby řešila ***mj.*** specifické potřeby žen a dívek, neboť právě ony jsou neúměrně postiženy formami násilí, na něž se tato směrnice vztahuje, zejména ***genderově podmíněným násilím*** a domácím násilím. Tato směrnice však uznává, že obětí těchto forem násilí mohou být i jiné osoby ***než ženy*** a opatření v ní stanovená by se na ně měla vztahovat ***bez diskriminace na jakémkoli základě***. Pojem „oběť“ by se proto měl vztahovat na všechny osoby bez ohledu na pohlaví nebo gender.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Děti, které jsou svědky ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí, utrpí vzhledem ke své zranitelnosti přímou citovou újmu, která má dopad na jejich vývoj. Tyto děti by proto měly být považovány za oběti a měla by se na ně vztahovat cílená ochranná opatření.	(6) Děti, které jsou svědky ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí, utrpí vzhledem ke své zranitelnosti přímou citovou újmu, která má dopad na jejich vývoj. Tyto děti by proto měly být považovány za oběti a měla by se na ně vztahovat cílená ochranná opatření.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) ***Násilí vůči ženám*** je přetrvávajícím projevem strukturální diskriminace žen, která je důsledkem historicky nerovných mocenských vztahů mezi ženami a muži. Jedná se o formu genderově podmíněného násilí, které páchají muži převážně na ženách a dívkách. Vychází ze společensky ustavených rolí, chování, aktivit a atributů, které daná společnost považuje za náležité pro ženy a muže, obecně označovaných jako „gender“.	(7) ***Genderově podmíněné násilí*** je přetrvávajícím projevem ***mj.*** strukturální diskriminace žen ***v celé jejich rozmanitosti***, která je důsledkem ***misogynie a*** historicky nerovných mocenských vztahů mezi ženami a muži. Jedná se o formu genderově podmíněného násilí, které páchají muži převážně na ženách a dívkách. Vychází ze společensky ustavených rolí, chování, aktivit a atributů, které daná společnost považuje za náležité pro ženy a muže, obecně označovaných jako „gender“.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Domácí násilí je závažným společenským problémem, který často zůstává skryt. Může vést k závažnému psychickému a fyzickému traumatu s vážnými následky, protože pachatelem je obvykle osoba, jež je oběti známa a u níž	(8) Domácí násilí je závažným společenským problémem, který často zůstává skryt ***v důsledku společenské stigmatizace***. Může vést k závažnému psychickému a fyzickému traumatu s vážnými následky ***pro osobní i profesní***

předpokládá, že jí bude moci důvěřovat. Takové násilí může mít různé formy, včetně fyzické, sexuální, psychologické a ekonomické. K domácímu násilí může dojít bez ohledu na to, zda pachatel sdílí nebo sdílel domácnost s obětí.	***život oběti***, protože pachatelem je obvykle osoba, jež je oběti známa a u níž ***oběť*** předpokládá, že jí bude moci důvěřovat. Takové násilí může mít různé formy, včetně fyzické, sexuální, psychologické a ekonomické. K domácímu násilí může dojít bez ohledu na to, zda pachatel sdílí nebo sdílel domácnost s obětí.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) S ohledem na specifika týkající se těchto druhů trestné činnosti je nezbytné stanovit komplexní soubor pravidel, který cíleně řeší přetrvávající problém ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí a zohledňuje specifické potřeby jeho obětí. Stávající ustanovení na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni se pro účinné potírání a prevenci ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí ukázala jako nedostatečná. Jmenovitě směrnice 2011/36/EU a 2011/93/EU se zaměřují na konkrétní formy takového násilí a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU[38] stanoví obecný rámec pro oběti trestných činů. Ačkoli obětem ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí poskytuje určité záruky, není určena k tomu, aby řešila jejich specifické potřeby.	(9) S ohledem na specifika týkající se těchto druhů trestné činnosti je nezbytné stanovit komplexní soubor pravidel, který cíleně řeší přetrvávající problém ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí a zohledňuje specifické potřeby jeho obětí ***průřezovým a genderově citlivým způsobem***. Stávající ustanovení na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni se pro účinné potírání a prevenci ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí ukázala jako nedostatečná. Jmenovitě směrnice 2011/36/EU a 2011/93/EU se zaměřují na konkrétní formy takového násilí a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU[38] stanoví obecný rámec pro oběti trestných činů. Ačkoli obětem ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí poskytuje určité záruky, není určena k tomu, aby řešila jejich specifické potřeby.
[38]Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).	[38]Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu a kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Tato směrnice podporuje mezinárodní závazky, které členské státy přijaly v oblasti potírání a prevence násilí vůči ženám a domácího násilí, zejména Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW)[39] ***a v příslušných případech*** Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí („Istanbulská úmluva“)[40] a Úmluvu Mezinárodní organizace práce ***k zabránění*** násilí a obtěžování ***ve světě*** práce ***podepsanou dne 21. června 2019*** v ***Ženevě***.	(10) Tato směrnice podporuje mezinárodní závazky, které členské státy přijaly v oblasti potírání a prevence násilí vůči ženám a domácího násilí, zejména Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW)[39]***, Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením,*** Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí („Istanbulská úmluva“)[40], Úmluvu Mezinárodní organizace práce ***o*** násilí a obtěžování ***z roku 2019 (č. 190), Úmluvu Mezinárodní organizace*** práce ***o diskriminaci (zaměstnání a povolání, č. 111) z roku 1958 a Úmluvu Mezinárodní organizace práce o důstojné práci pro pracovníky*** v ***domácnosti (č. 189) z roku 2012***.
[39] Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), UNGA, 1979.	[39] Úmluva o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW), UNGA, 1979.
[40] Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí – Istanbulská úmluva, 2011.	[40] Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí – Istanbulská úmluva, 2011.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Násilí vůči ženám a domácí násilí se může ještě vyostřit, pokud se prolíná s diskriminací na základě pohlaví a jiných důvodů zakázaných právními předpisy Unie, zejména státní příslušnosti, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního	(11) ***Genderově podmíněné*** násilí vůči ženám a domácí násilí se může ještě vyostřit, pokud se prolíná s diskriminací na základě pohlaví a jiných důvodů zakázaných právními předpisy Unie, zejména státní příslušnosti, rasy, barvy

původu, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického či jiného smýšlení, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku ***nebo*** sexuální orientace. Členské státy by proto měly věnovat náležitou pozornost obětem, které se potýkají s diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a u nichž se takto prolíná více forem diskriminace, a stanovit pro tyto případy zvláštní opatření. Zejména lesbické, bisexuální, transgender, intersexuální a queer (LBTIQ) ***ženy a nebinární*** osoby, ***ženy*** se zdravotním postižením a ***ženy*** menšinového rasového nebo etnického původu jsou vystaveny zvýšenému riziku genderově podmíněného násilí.

pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického či jiného smýšlení, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku***,*** sexuální orientace***, genderové identity, genderového vyjádření a pohlavních znaků***. Členské státy by proto měly věnovat náležitou pozornost obětem, které se potýkají s diskriminací ***a násilím*** z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a u nichž se takto prolíná více forem diskriminace, a stanovit pro tyto případy zvláštní opatření. Zejména lesbické, bisexuální, transgender***, nebinární***, intersexuální a queer (LBTIQ) osoby, ***osoby*** se zdravotním postižením a ***osoby*** menšinového rasového nebo etnického původu jsou vystaveny zvýšenému riziku genderově podmíněného násilí ***a domácího násilí. Zvláštní pozornost by měla být věnována mj. činům genderově podmíněného násilí, jejichž cílem je potrestat oběti za jejich sexuální orientaci, genderové vyjádření, genderovou identitu nebo pohlavní znaky, jako je například tzv. „nápravné znásilnění“.***

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Obětem ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí hrozí ve zvýšené míře riziko zastrašování, odvetných opatření, druhotné a opakované viktimizace. Těmto rizikům a potřebě chránit důstojnost a fyzickou integritu těchto obětí by se proto měla věnovat zvláštní pozornost.	(12) Obětem ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí hrozí ve zvýšené míře riziko zastrašování, odvetných opatření, druhotné a opakované viktimizace. Těmto rizikům a potřebě chránit důstojnost a fyzickou ***a duševní*** integritu těchto obětí by se proto měla věnovat zvláštní pozornost. ***Kontakty se specializovanými podpůrnými službami by měly zajistit, aby se s oběťmi zacházelo humánně a aby se zabránilo jejich***

opětovnému traumatizování.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Znásilnění je jedním z nejzávažnějších trestných činů narušujících sexuální integritu člověka a je trestným činem, který neúměrně postihuje ženy. Vede k mocenské nerovnováze mezi pachatelem a obětí, která pachateli umožňuje oběť sexuálně zneužívat k účelům, jako je osobní uspokojení, prosazování dominance, společenské uznání, kariérní postup nebo případně finanční zisk. Znásilnění musí v mnoha členských státech stále zahrnovat použití síly, výhrůžek nebo nátlaku, aby bylo kvalifikováno jako trestný čin. V jiných členských státech je jedinou podmínkou, že oběť se sexuálním aktem nesouhlasila. Pouze posledně uvedený přístup zajišťuje naprostou ochranu sexuální integrity obětí. Proto je nezbytné zajistit v celé Unii stejnou ochranu tím, že se stanoví základní prvky trestného činu znásilnění ženy.	(13) Znásilnění je jedním z nejzávažnějších trestných činů narušujících sexuální integritu člověka a je trestným činem, který neúměrně postihuje ženy ***a dívky***. Vede k mocenské nerovnováze mezi pachatelem a obětí, která pachateli umožňuje oběť sexuálně zneužívat k účelům, jako je osobní uspokojení, prosazování dominance, společenské uznání, kariérní postup nebo případně finanční zisk. Znásilnění musí v mnoha členských státech stále zahrnovat použití síly, výhrůžek nebo nátlaku, aby bylo kvalifikováno jako trestný čin. V jiných členských státech je jedinou podmínkou, že oběť se sexuálním aktem nesouhlasila. Pouze posledně uvedený přístup zajišťuje naprostou ochranu sexuální integrity obětí. Proto je nezbytné zajistit v celé Unii stejnou ochranu tím, že se stanoví základní prvky trestného činu znásilnění ženy.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Nucená a nátlakem vymáhaná sterilizace je škodlivá a představuje vykořisťování, neboť oběti zbavuje schopnosti pohlavní reprodukce a provádí se za účelem vykonávání sociální kontroly nad oběťmi. Vychází z eugenických předpokladů o hodnotě života dotčených osob a ze stereotypů týkajících se jejich

schopnosti být rodiči. Zvláště ohroženy těmito praktikami jsou ženy a dívky z řad etnických a rasových menšin, zejména Romky, ženy a dívky z chudých socioekonomických poměrů a ženy a dívky se zdravotním postižením, zejména s mentálním a psychosociálním postižením, a ženy a dívky žijící v ústavech. V zájmu boje proti těmto praktikám, které jsou v Unii rozšířené a i nadále pokračují a které udržují diskriminaci, stereotypy, násilí a kontrolu nad tělem třetích osob, by měla být nucená sterilizace výslovně a přiměřeně upravena v trestním právu.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Je nezbytné stanovit harmonizované definice trestných činů a trestů u určitých forem kybernetického násilí. Kybernetické násilí cílí a dopadá zejména na političky, novinářky a obránkyně lidských práv. Výsledkem může být snaha ženy umlčet a zkomplikovat jim účast na životě společnosti za rovných podmínek s muži. Kybernetické násilí rovněž neúměrně postihuje ženy a dívky působící v oblasti vzdělávání, jako jsou školy a univerzity, což má škodlivé důsledky pro jejich další vzdělávání i duševní zdraví a v extrémních případech může vést k sebevraždě.	(17) Je nezbytné stanovit harmonizované definice trestných činů a trestů u určitých forem kybernetického násilí. Kybernetické násilí ***obzvláště*** cílí a dopadá zejména na ***ženy ve světě práce a ve veřejném životě, zejména*** političky, novinářky a obránkyně lidských práv***, jakož i na osoby, které jsou součástí marginalizovaných komunit***. Výsledkem může být snaha ženy umlčet a zkomplikovat jim účast na životě společnosti ***a profesním životě*** za rovných podmínek s muži. Kybernetické násilí rovněž neúměrně postihuje ženy a dívky působící v oblasti vzdělávání, jako jsou školy a univerzity, což má škodlivé důsledky pro jejich další vzdělávání***, kariéru*** i duševní zdraví a v extrémních případech může vést k sebevraždě. ***Zvýšené využívání informačních a komunikačních technologií v práci vede k nárůstu kybernetického násilí na ženách, které vyžaduje zvláštní pozornost věnovanou preventivním a ochranným opatřením v souvislosti s prací[1a]. Ženy a dívky, které jsou vystaveny diskriminaci a***

násilí na základě kombinace pohlaví a dalších důvodů, jsou neúměrně zasaženy kybernetickým násilím, včetně kybernetického obtěžování nebo kybernetického podněcování k násilí nebo nenávisti.

[1a] Stanovisko EHSV k tématu „Práce z domova a rovnost žen a mužů“, (2021/C 220/02), https://eur-lex.europa.eu/legal-content/cs/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020AE5159&rid=4; Násilí a obtěžování na pracovišti (MOP), https://www.ilo.org/global/docs/WCMS_839676/lang--en/index.htm

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Neodsouhlasené zpřístupnění intimních obrázků nebo videí a materiálů, které zobrazují sexuální praktiky, ***velkému počtu koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií může obětem ***značně*** uškodit, a to hlavně z důvodu tendence k snadnému, rychlému a rozsáhlému šíření a páchání, jakož i z důvodu intimní povahy uvedeného zpřístupnění. Trestný čin podle této směrnice by měly představovat všechny druhy těchto materiálů, jako jsou obrázky, fotografie a videa, včetně sexualizovaných obrázků, audioklipů a videoklipů. Měl by se vztahovat na situace, kdy ke zpřístupnění materiálu ***velkému počtu koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dochází bez souhlasu oběti, bez ohledu na to, zda oběť s vytvořením takového materiálu souhlasila nebo zda jej sama předala konkrétní osobě. Trestným činem by měla rovněž být neodsouhlasená výroba materiálu nebo manipulace s ním –	(19) Neodsouhlasené zpřístupnění intimních obrázků nebo videí a materiálů, které zobrazují sexuální praktiky, ***dalším koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií může obětem ***velmi výrazně*** uškodit, a to hlavně z důvodu tendence k snadnému, rychlému a rozsáhlému šíření a páchání, jakož i z důvodu intimní povahy uvedeného zpřístupnění. Trestný čin podle této směrnice by měly představovat všechny druhy těchto materiálů, jako jsou obrázky, fotografie a videa, včetně sexualizovaných obrázků, audioklipů a videoklipů. Měl by se vztahovat na situace, kdy ke zpřístupnění materiálu ***dalším koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií dochází bez souhlasu oběti, bez ohledu na to, zda oběť s vytvořením takového materiálu souhlasila nebo zda jej sama předala konkrétní osobě. Trestným činem by měla rovněž být neodsouhlasená výroba materiálu nebo manipulace s ním –

například editováním obrázků –, který vzbuzuje dojem, že se sexuálních praktik účastní jiná osoba, jestliže je tento materiál bez souhlasu této osoby následně zpřístupněn ***velkému počtu koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. K takové výrobě nebo manipulaci by se měla řadit i výroba deep fake, jestliže se materiál znatelně podobá existujícím osobám, předmětům, místům nebo jiným subjektům či událostem a znázorňuje sexuální praktiky jiné osoby a jiným osobám by se mohl nepravdivě jevit jako autentický nebo pravdivý. V zájmu účinné ochrany obětí takového jednání by měla být trestná i hrozba účasti na takovém jednání.

například editováním obrázků –, ***a to i s využitím umělé inteligence,*** který vzbuzuje dojem, že se sexuálních praktik účastní jiná osoba, jestliže je tento materiál bez souhlasu této osoby následně zpřístupněn ***dalším koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. K takové výrobě nebo manipulaci by se měla řadit i výroba deep fake, jestliže se materiál znatelně podobá existujícím osobám, předmětům, místům nebo jiným subjektům či událostem a znázorňuje sexuální praktiky jiné osoby a jiným osobám by se mohl nepravdivě jevit jako autentický nebo pravdivý. V zájmu účinné ochrany obětí takového jednání by měla být trestná i hrozba účasti na takovém jednání.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Kybernetické pronásledování je moderní formou násilí, které je často páchano na rodinných příslušnících nebo osobách žijících ve stejné domácnosti, dopouštějí se ho však také bývalí partneři nebo osoby, které oběť zná. Pachatel typicky zneužívá technologii k zintenzivnění nátlaku a kontroly, jakož i manipulace a sledování, čímž u oběti vyvolává větší strach, úzkost a postupnou izolaci od přátel a ***rodiny***. Proto by měla být stanovena minimální pravidla týkající se kybernetického pronásledování. Trestný čin kybernetického pronásledování by měl představovat nepřetržitý dohled nad obětí bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. Takové jednání by mohlo být umožněno zpracováním osobních údajů oběti, například krádeží totožnosti nebo vyslíděním těchto údajů z různých	(20) Kybernetické pronásledování je moderní formou násilí, které je často páchano na rodinných příslušnících nebo osobách žijících ve stejné domácnosti, dopouštějí se ho však také bývalí partneři nebo osoby, které oběť zná. Pachatel typicky zneužívá technologii k zintenzivnění nátlaku a kontroly, jakož i manipulace a sledování, čímž u oběti vyvolává větší strach, úzkost a postupnou izolaci od přátel***, rodiny*** a ***práce***. Proto by měla být stanovena minimální pravidla týkající se kybernetického pronásledování. Trestný čin kybernetického pronásledování by měl představovat nepřetržitý dohled nad obětí bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. Takové jednání by mohlo být umožněno zpracováním osobních údajů oběti, například krádeží totožnosti nebo vyslíděním těchto údajů z různých

sociálních médií nebo platforem pro zasílání zpráv, e-mailů a telefonů, krádeží hesel nebo napadením zařízení oběti za účelem přístupu do jejích soukromých prostor, instalací geolokalizačních aplikací, včetně stalkerwaru, nebo krádeží zařízení patřících oběti. Pronásledování by dále mělo zahrnovat sledování oběti bez jejího souhlasu nebo povolení prostřednictvím technologických zařízení připojených prostřednictvím internetu věcí, jako jsou inteligentní domácí spotřebiče.

sociálních médií nebo platforem pro zasílání zpráv, e-mailů a telefonů, krádeží hesel nebo napadením zařízení oběti za účelem přístupu do jejích soukromých prostor, instalací geolokalizačních aplikací, včetně stalkerwaru, nebo krádeží zařízení patřících oběti. Pronásledování by dále mělo zahrnovat sledování oběti bez jejího souhlasu nebo povolení prostřednictvím technologických zařízení připojených prostřednictvím internetu věcí, jako jsou inteligentní domácí spotřebiče.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Měla by být stanovena minimální pravidla pro trestný čin kybernetického obtěžování, aby se zabránilo vzniku útoku s třetími stranami nebo účasti na takovém útoku namířeném proti jiné osobě tím, že se výhružný nebo urážlivý materiál zpřístupní ***velkému počtu koncových uživatelů***. Tyto rozsáhlé útoky, včetně koordinovaných davových útoků online, mohou přerůst ve skutečný fyzický útok nebo způsobit značnou psychickou újmu a v extrémních případech vést k sebevraždě oběti. Často se zaměřují na významné (ženské) politické osobnosti, novinářky nebo jinak známé osoby, ale mohou se objevit i v jiném prostředí, například v kampusech nebo ve školách. Proti tomuto druhu násilí na internetu je třeba zakročit zejména v případech, kdy k útokům dochází v širokém měřítku, například ve formě hromadného obtěžování ze strany značného počtu lidí.	(21) Měla by být stanovena minimální pravidla pro trestný čin kybernetického obtěžování, aby se zabránilo vzniku útoku s třetími stranami nebo účasti na takovém útoku namířeném proti jiné osobě tím, že se výhružný nebo urážlivý materiál zpřístupní ***dalším koncovým uživatelům***. Tyto rozsáhlé útoky, včetně koordinovaných davových útoků online, mohou přerůst ve skutečný fyzický útok nebo způsobit značnou psychickou újmu a v extrémních případech vést k sebevraždě oběti. Často se zaměřují na významné (ženské) politické osobnosti, novinářky nebo jinak známé osoby, ale mohou se objevit i v jiném prostředí, například v kampusech nebo ve školách. Proti tomuto druhu násilí na internetu je třeba zakročit zejména v případech, kdy k útokům dochází v širokém měřítku, například ve formě hromadného obtěžování ze strany značného počtu lidí.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Nárůst využívání internetu a sociálních médií vedl v posledních letech k strmému nárůstu veřejného podněcování k násilí a nenávisti, a to i na základě pohlaví nebo genderu. Snadné, rychlé a rozsáhlé sdílení nenávistných verbálních projevů prostřednictvím digitální komunikace ještě umocňuje disinhibiční efekt internetu, neboť vzhledem k předpokládané anonymitě online prostředí a pocitu beztrestnosti pociťují lidé menší zábrany se na těchto verbálních projevech podílet. Ženy jsou často terčem sexistické a misogynní nenávisti na internetu, která se může vystupňovat v trestné činy z nenávisti páchané offline. ***Takové jednání*** je ***třeba zachytit*** již v rané fázi. Jazyk používaný při tomto typu podněcování neodkazuje vždy přímo na pohlaví nebo gender ***osoby či*** osob, na které míří, ale jeho předpojatou motivaci lze dovodit z celkového obsahu nebo kontextu.	(22) Nárůst využívání internetu a sociálních médií vedl v posledních letech k strmému nárůstu veřejného podněcování k násilí a nenávisti, a to i na základě pohlaví nebo genderu. Snadné, rychlé a rozsáhlé sdílení nenávistných verbálních projevů prostřednictvím digitální komunikace ještě umocňuje disinhibiční efekt internetu, neboť vzhledem k předpokládané anonymitě online prostředí a pocitu beztrestnosti pociťují lidé menší zábrany se na těchto verbálních projevech podílet. ***Pachatelé takového podněcování na internetu jsou často veřejně známé osoby, které díky předpokládané beztrestnosti legitimizují a povzbuzují násilné činy páchané offline.*** Ženy jsou často terčem sexistické a misogynní nenávisti na internetu, která se může vystupňovat v trestné činy z nenávisti páchané offline. ***Děti a mladí lidé se mohou také stát terčem takového podněcování (kybernetického násilí) kvůli osobním vlastnostem, jako je zdravotní postižení, rasový nebo etnický původ, sexuální orientace, genderová identita, genderové vyjádření, pohlavní znaky nebo jiné důvody, které, pokud se neřeší, mohou způsobit sociální vyloučení či úzkost, podněcovat k sebepoškozování a v extrémních situacích i způsobit myšlenky na sebevraždu, pokusy o sebevraždu nebo skutečnou sebevraždu.*** Je ***nezbytné, aby bylo takové podněcování k násilí nebo kybernetickému násilí zachycováno*** již v rané fázi. Jazyk používaný při tomto typu podněcování neodkazuje vždy přímo na pohlaví nebo gender osob, na které míří, ale jeho předpojatou motivaci lze dovodit z celkového obsahu nebo kontextu.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Oběti by měly mít možnost hlásit ***trestné činy páchané na ženách*** nebo domácí násilí snadno, aniž by byly vystaveny druhotné nebo opakované viktimizaci. Za tímto účelem by členské státy měly u takových trestných činů umožnit podat trestní oznámení online nebo prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií. Oběti kybernetického násilí by měly mít možnost nahrát ke svému oznámení podklady, jako například snímky obrazovky údajného násilného chování.	(24) Oběti by měly mít možnost hlásit ***genderově podmíněné trestné činy*** nebo domácí násilí snadno, aniž by byly vystaveny druhotné nebo opakované viktimizaci. Za tímto účelem by členské státy měly u takových trestných činů umožnit podat trestní oznámení online nebo prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií. Oběti kybernetického násilí by měly mít možnost nahrát ke svému oznámení podklady, jako například snímky obrazovky údajného násilného chování. ***Mechanismy podávání stížností by měly být přístupné i obětem bez digitálních dovedností, obětem žijícím v odlehlých nebo venkovských oblastech s obtížným přístupem k digitálním nástrojům a internetu a osobám se zdravotním postižením.***

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) V případě domácího násilí a násilí ***vůči ženám***, zejména páchaného blízkými rodinnými příslušníky nebo partnery, může být oběť pod takovým nátlakem ze strany pachatele, že se bojí obrátit na příslušné orgány i přesto, že je v ohrožení života. Členské státy by proto měly zajistit, aby jejich pravidla důvěrnosti nebránila příslušným odborníkům, například zdravotnickým pracovníkům, v podání oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že oběti bezprostředně hrozí vážná fyzická újma. Stejně tak domácí násilí nebo násilí ***vůči ženám***, které postihuje děti, mnohdy zaznamenají až třetí osoby, které si u dítěte povšimnou neobvyklého chování nebo	(25) V případě domácího násilí a genderově podmíněného násilí, zejména páchaného blízkými rodinnými příslušníky nebo partnery, může být oběť pod takovým nátlakem ze strany pachatele, že se bojí obrátit na příslušné orgány i přesto, že je v ohrožení života. Členské státy by proto měly zajistit, aby jejich pravidla důvěrnosti nebránila příslušným odborníkům, například zdravotnickým pracovníkům, v podání oznámení příslušným orgánům, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že oběti bezprostředně hrozí vážná fyzická újma. Stejně tak domácí násilí nebo genderově podmíněné násilí, které postihuje děti, mnohdy zaznamenají až třetí osoby, které si u dítěte povšimnou

fyzické újmy. K účinné ochraně dětí před těmito formami násilí je třeba neprodleně přijmout odpovídající opatření. Ani příslušní odborníci, včetně zdravotnických nebo pedagogických pracovníků, kteří přicházejí do styku s dětskými oběťmi nebo potenciálními dětskými oběťmi, by proto neměli být omezováni požadavky na zachování důvěrnosti, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že na dítěti byly spáchány závažné násilné činy podle této směrnice nebo že lze další závažné činy očekávat. Pokud odborníci takové případy násilí oznámí, měly by členské státy zajistit, aby nenesli odpovědnost za porušení důvěrnosti.	neobvyklého chování nebo fyzické újmy. K účinné ochraně dětí před těmito formami násilí je třeba neprodleně přijmout odpovídající opatření. Ani příslušní odborníci, včetně zdravotnických nebo pedagogických pracovníků, kteří přicházejí do styku s dětskými oběťmi nebo potenciálními dětskými oběťmi, by proto neměli být omezováni požadavky na zachování důvěrnosti, mají-li oprávněné důvody se domnívat, že na dítěti byly spáchány závažné násilné činy podle této směrnice nebo že lze další závažné činy očekávat. Pokud odborníci takové případy násilí oznámí, měly by členské státy zajistit, aby nenesli odpovědnost za porušení důvěrnosti.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Aby se v případech, kdy je obětí dítě, zamezilo nedostatečnému oznamování, měly by být zavedeny bezpečné postupy, jimiž bude moci oznámení snadno učinit i dítě. Může se jednat například o dotazování ze strany příslušných orgánů jednoduchou a srozumitelnou formou.	(26) Aby se v případech, kdy je obětí dítě, zamezilo nedostatečnému oznamování, měly by být zavedeny bezpečné postupy, jimiž bude moci oznámení snadno učinit i dítě. Může se jednat například o dotazování ze strany příslušných orgánů jednoduchou a srozumitelnou formou ***a v pečlivě zvoleném prostředí. Členské státy by měly zajistit dostatečnou odbornou přípravu odborníků, kteří přicházejí do styku s dětskými oběťmi nebo potenciálními dětskými oběťmi.***

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Prodlení při zpracování oznámení	(27) Prodlení při zpracování oznámení

týkajících se ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí může pro oběti znamenat zvláštní rizika, neboť jim stále může hrozit bezprostřední nebezpečí vzhledem k tomu, že pachateli jsou mnohdy blízcí rodinní příslušníci nebo manželé. Příslušné orgány by proto měly mít k vyšetřování a stíhání těchto trestných činů dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje.	týkajících se ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí může pro oběti znamenat zvláštní rizika, neboť jim stále může hrozit bezprostřední nebezpečí vzhledem k tomu, že pachateli jsou mnohdy blízcí rodinní příslušníci nebo manželé. ***Taková zpoždění vystavují oběti riziku fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické újmy či utrpení.*** Příslušné orgány by proto měly mít k vyšetřování a stíhání těchto trestných činů dostatečné odborné znalosti a účinné vyšetřovací nástroje. ***Oběti by měly mít právo na to, aby při čerpání dovolené v důsledku genderově podmíněného násilí a sexuálního obtěžování nebyly vystaveny nepřiměřeným důsledkům, jako je například ukončení smlouvy.***

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Oběti domácího násilí a ***násilí vůči ženám*** obvykle potřebují okamžitou ochranu nebo zvláštní podporu, například v případě partnerského násilí, u něhož je obvykle vysoká míra recidivy. Při prvním kontaktu příslušných orgánů s obětí, nebo jakmile vznikne podezření, že daná osoba je obětí ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí, by proto mělo být provedeno individuální posouzení s cílem zjistit potřeby oběti v oblasti ochrany. To lze provést ještě předtím, než oběť trestný čin formálně oznámí, nebo proaktivně, oznamuje-li trestný čin třetí strana.	(28) Oběti domácího násilí a ***genderově podmíněného násilí*** obvykle potřebují okamžitou ochranu nebo zvláštní podporu, například v případě partnerského násilí, u něhož je obvykle vysoká míra recidivy. Při prvním kontaktu příslušných orgánů s obětí, nebo jakmile vznikne podezření, že daná osoba je obětí ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí, by proto mělo být provedeno individuální posouzení s cílem zjistit potřeby oběti v oblasti ochrany. To lze provést ještě předtím, než oběť trestný čin formálně oznámí, nebo proaktivně, oznamuje-li trestný čin třetí strana.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Při posuzování potřeb oběti v oblasti ochrany a podpory by hlavním zájmem mělo být zajištění bezpečnosti oběti a poskytnutí individualizované podpory, mimo jiné s přihlédnutím ke konkrétní situaci oběti. Mezi okolnosti vyžadující zvláštní pozornost by mělo patřit těhotenství oběti nebo ***její*** závislost na pachateli nebo vztah k němu.	(29) Při posuzování potřeb oběti v oblasti ochrany a podpory by hlavním zájmem mělo být zajištění bezpečnosti oběti a poskytnutí individualizované podpory, mimo jiné s přihlédnutím ke konkrétní situaci***, specifickým potřebám a zranitelnosti*** oběti. Mezi ***takové*** okolnosti vyžadující zvláštní pozornost by mělo patřit těhotenství oběti***, nedávný porod dítěte*** nebo ***životní situace oběti, jakož i*** závislost na pachateli nebo vztah k němu.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Oběti ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí často potřebují zvláštní podporu. Aby bylo zajištěno, že jim bude nabídnuta účinná podpora, měly by příslušné orgány obětem doporučit, aby se obrátily na vhodné služby podpory. Tak by tomu mělo být zejména v případě, kdy se při individuálním posouzení zjistí, že oběť potřebuje zvláštní podporu. V takovém případě by služby podpory měly oběť oslovit i bez jejího souhlasu. Pokud jde o zpracování souvisejících osobních údajů příslušnými orgány, měly by členské státy zajistit, aby probíhalo podle právních předpisů v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 6 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679[41]. Tyto právní předpisy by měly poskytovat vhodné záruky ochrany osobních údajů, které respektují podstatu práva na ochranu údajů a stanoví vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů jednotlivců. Pokud příslušné orgány při svěření oběti službám podpory těmto službám předají její osobní údaje, měly by zajistit, aby se předávané údaje	(32) Oběti ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí často potřebují zvláštní podporu. Aby bylo zajištěno, že jim bude nabídnuta účinná podpora, měly by příslušné orgány obětem doporučit, aby se obrátily na vhodné ***specializované*** služby podpory. Tak by tomu mělo být zejména v případě, kdy se při individuálním posouzení zjistí, že oběť potřebuje zvláštní podporu. V takovém případě by služby podpory měly oběť oslovit i bez jejího souhlasu. Pokud jde o zpracování souvisejících osobních údajů příslušnými orgány, měly by členské státy zajistit, aby probíhalo podle právních předpisů v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. c) ve spojení s čl. 6 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679[41]. Tyto právní předpisy by měly poskytovat vhodné záruky ochrany osobních údajů, které respektují podstatu práva na ochranu údajů a stanoví vhodná a konkrétní opatření na ochranu základních práv a zájmů jednotlivců. Pokud příslušné orgány při svěření oběti službám podpory těmto službám předají její osobní údaje,

omezily na to, co je nezbytné k informování služby o okolnostech případu, a obětem se tak mohlo dostat odpovídající podpory a ochrany.

měly by zajistit, aby se předávané údaje omezily na to, co je nezbytné k informování služby o okolnostech případu, a obětem se tak mohlo dostat odpovídající podpory a ochrany.

---

[41] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Text s významem pro EHP), (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1.).

[41] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Text s významem pro EHP), (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1.).

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) K zajištění účinné ochrany obětí a osob na nich závislých by členské státy měly přijmout nezbytná opatření, aby měly k dispozici rozhodnutí o vykázání a omezující a ochranné příkazy.	(33) K zajištění účinné ochrany obětí a osob na nich závislých by členské státy měly přijmout nezbytná opatření, aby měly k dispozici rozhodnutí o vykázání a omezující a ochranné příkazy, zejména v souvislosti s bydlištěm a pracovištěm oběti. ***Členské státy by měly zajistit, aby délka trvání ochranných příkazů a jejich prosazování byly dostatečné a účinné s ohledem na dobu potřebnou pro přístup ke správním nebo soudním řízením s cílem oznámit trestný čin nebo požádat o dlouhodobou ochranu.***

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Vzhledem ke složitosti a závažnosti trestných činů ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí a k potřebám zvláštní	(38) Vzhledem ke složitosti a závažnosti trestných činů ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí a k potřebám

podpory obětí by členské státy měly zajistit, aby určené orgány poskytovaly dodatečnou podporu a věnovaly se prevenci těchto trestných činů. Dobré předpoklady k plnění těchto úkolů mají vzhledem ke svým odborným znalostem v oblasti diskriminace na základě pohlaví vnitrostátní orgány pro rovné zacházení zřízené v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady 2004/113/ES[42], 2006/54/ES[43] a 2010/41/EU[44]. Tyto orgány by kromě toho měly být se souhlasem obětí oprávněny jednat jménem obětí všech forem ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí nebo na jejich podporu v soudních řízeních, včetně žádostí o odškodnění a odstranění nezákonného obsahu online. To by mělo zahrnovat možnost jednat společně jménem několika obětí nebo na jejich podporu. Aby tyto orgány mohly účinně plnit své úkoly, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty dostatečné lidské a finanční zdroje.

zvláštní podpory obětí by členské státy měly zajistit, aby určené orgány poskytovaly dodatečnou podporu a věnovaly se prevenci těchto trestných činů. Dobré předpoklady k plnění těchto úkolů mají vzhledem ke svým odborným znalostem v oblasti diskriminace na základě pohlaví ***nebo genderu*** vnitrostátní orgány pro rovné zacházení zřízené v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady 2004/113/ES[42], 2006/54/ES[43] a 2010/41/EU[44]. Tyto orgány by kromě toho měly být se souhlasem obětí oprávněny jednat jménem obětí všech forem ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí nebo na jejich podporu v soudních řízeních, včetně žádostí o odškodnění a odstranění nezákonného obsahu online. To by mělo zahrnovat možnost jednat společně jménem několika obětí nebo na jejich podporu. Aby tyto orgány mohly účinně plnit své úkoly, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty dostatečné lidské a finanční zdroje.

---

[42] Směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (Úř. věst. L 373, 21.12.2004, s. 37).

[43] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepracované znění) (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23).

[44] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/41/EU ze dne 7. července 2010 o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice Rady 86/613/EHS (Úř. věst. L 180, 15.7.2010, s. 1).

[42] Směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování (Úř. věst. L 373, 21.12.2004, s. 37).

[43] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepracované znění) (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23).

[44] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/41/EU ze dne 7. července 2010 o uplatňování zásady rovného zacházení pro muže a ženy samostatně výdělečně činné a o zrušení směrnice Rady 86/613/EHS (Úř. věst. L 180, 15.7.2010, s. 1).

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Některé trestné činy, na něž se vztahuje tato směrnice, s sebou nesou zvýšené riziko opakované, dlouhodobé nebo dokonce neustálé viktimizace. Toto riziko vzniká zejména v souvislosti s trestnými činy, při nichž je ***velkému počtu koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupněn určitý materiál, který je výsledkem určitých trestných činů kybernetického násilí, a to s ohledem na snadnost a rychlost, s jakou lze tento materiál ve velkém měřítku šířit, a na obtíže, s nimiž je jeho odstraňování nezřídka spojeno. Toto riziko obvykle přetrvává i po odsouzení. V zájmu účinné ochrany práv obětí těchto trestných činů by proto členské státy měly mít povinnost přijmout vhodná opatření k odstranění dotčeného materiálu. Vzhledem k tomu, že odstranění u zdroje nemusí být vždy proveditelné, například kvůli právním nebo praktickým komplikacím v souvislosti s provedením nebo výkonem příkazu k odstranění, měly by mít členské státy rovněž možnost stanovit opatření na znemožnění přístupu k takovému materiálu.	(39) Některé trestné činy, na něž se vztahuje tato směrnice, s sebou nesou zvýšené riziko opakované, dlouhodobé nebo dokonce neustálé viktimizace. Toto riziko vzniká zejména v souvislosti s trestnými činy, při nichž je ***jiným koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupněn určitý materiál, který je výsledkem určitých trestných činů kybernetického násilí, a to s ohledem na snadnost a rychlost, s jakou lze tento materiál ve velkém měřítku šířit, a na obtíže, s nimiž je jeho odstraňování nezřídka spojeno. Toto riziko obvykle přetrvává i po odsouzení. V zájmu účinné ochrany práv obětí těchto trestných činů by proto členské státy měly mít povinnost přijmout vhodná opatření k odstranění dotčeného materiálu. Vzhledem k tomu, že odstranění u zdroje nemusí být vždy proveditelné, například kvůli právním nebo praktickým komplikacím v souvislosti s provedením nebo výkonem příkazu k odstranění, měly by mít členské státy rovněž možnost stanovit opatření na znemožnění přístupu k takovému materiálu.

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) Aby se zabránilo druhotné viktimizaci, měly by mít oběti možnost získat odškodnění v průběhu trestního řízení. Odškodnění od pachatele by mělo být v plném rozsahu a nemělo by být	(44) Aby se zabránilo druhotné viktimizaci, měly by mít oběti možnost získat odškodnění v průběhu trestního řízení. Odškodnění od pachatele by mělo být v plném rozsahu a nemělo by být

omezeno pevně stanovenou horní hranicí. Mělo by pokrývat veškerou újmu a trauma, které oběť prožila, a náklady vzniklé v souvislosti se zmírňováním škod, včetně nákladů na léčbu, dopad na pracovní život oběti, ušlý výdělek, psychologickou újmu a morální újmu způsobenou pošlapáním důstojnosti. Výše odškodnění by měla odrážet skutečnost, že oběti domácího násilí mohou být nuceny opustit svůj dosavadní život, aby mohly najít bezpečí, což může obnášet změnu zaměstnání, školy pro děti, nebo dokonce vytvoření nové identity.

omezeno pevně stanovenou horní hranicí. Mělo by pokrývat veškerou újmu a trauma, které oběť prožila, a náklady vzniklé v souvislosti se zmírňováním škod, včetně nákladů na léčbu, dopad na pracovní život oběti, ušlý výdělek, psychologickou újmu a morální újmu způsobenou pošlapáním důstojnosti. Výše odškodnění by měla odrážet skutečnost, že oběti domácího násilí ***nebo kybernetického podněcování k násilí či nenávisti*** mohou být nuceny opustit svůj dosavadní život, aby mohly najít bezpečí, což může obnášet ***ztrátu nebo*** změnu zaměstnání, školy pro děti, nebo dokonce vytvoření nové identity.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(45) Pomoc a podpora obětem násilí ***vůči ženám*** a domácího násilí by měla být poskytována před zahájením trestního řízení, v jeho průběhu a po přiměřenou dobu po jeho skončení, například pokud je stále zapotřebí lékařské péče kvůli závažným fyzickým nebo psychickým důsledkům násilí nebo pokud je ohrožena bezpečnost oběti, zejména v důsledku prohlášení učiněných obětí během uvedeného řízení.	(45) Pomoc a podpora obětem násilí ***genderově podmíněného*** a domácího násilí by měla být poskytována před zahájením trestního řízení, v jeho průběhu a po přiměřenou dobu po jeho skončení, například pokud je stále zapotřebí lékařské péče kvůli závažným fyzickým nebo psychickým důsledkům násilí nebo pokud je ohrožena bezpečnost oběti, zejména v důsledku prohlášení učiněných obětí během uvedeného řízení.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 46

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(46) Specializované služby podpory by měly poskytovat podporu obětem všech forem ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí, včetně sexuálního násilí, mrzačení ženských pohlavních orgánů, nucených	(46) Specializované služby podpory by měly poskytovat podporu obětem všech forem ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí, včetně sexuálního násilí, mrzačení ženských pohlavních orgánů,

sňatků, nucených potratů a sterilizace, sexuálního obtěžování a různých forem kybernetického násilí.	nucených sňatků, nucených potratů a sterilizace, sexuálního obtěžování a různých forem kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 47

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(47) Odborná podpora by se měla přizpůsobovat specifickým potřebám obětí a neměla by být podmíněna podáním trestního oznámení. Tyto služby by mohly být poskytovány navíc k všeobecným službám podpory pro oběti nebo jako jejich nedílná součást, přičemž služby všeobecné podpory se v takovém případě mohou obracet na již existující subjekty, které poskytují odbornou podporu. Odbornou podporu mohou poskytovat vnitrostátní orgány, organizace na podporu obětí nebo jiné nevládní organizace. ***Měly*** by ***jim*** být přiděleny dostatečné lidské a finanční zdroje, a pokud jsou služby poskytovány nevládními organizacemi, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty odpovídající finanční prostředky.	(47) Odborná podpora by se měla přizpůsobovat specifickým potřebám obětí ***i jejich rodinných příslušníků*** a neměla by být podmíněna podáním trestního oznámení. Tyto služby by mohly být poskytovány navíc k všeobecným službám podpory pro oběti nebo jako jejich nedílná součást, přičemž služby všeobecné podpory se v takovém případě mohou obracet na již existující subjekty, které poskytují odbornou podporu. Odbornou podporu mohou poskytovat vnitrostátní orgány, organizace na podporu obětí nebo jiné nevládní organizace. ***Mezi tyto služby patří mimo jiné podpůrná centra pro ženy, azylové domy pro ženy, linky důvěry, krizová centra pro znásilnění nebo centra pro sexuální násilí, jakož i služby primární prevence. Specializovaným podpůrným službám*** by ***měly*** být přiděleny dostatečné lidské a finanční zdroje, a pokud jsou služby poskytovány nevládními organizacemi, měly by členské státy zajistit, aby jim byly poskytnuty odpovídající finanční prostředky.

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(48) Oběti domácího násilí a ***násilí vůči ženám*** obvykle potřebují vícenásobnou	(48) Oběti domácího násilí a ***genderově podmíněného násilí*** obvykle potřebují

ochranu a podporu. V zájmu účinné reakce na tyto potřeby by členské státy měly tyto služby poskytovat na jednom místě nebo je koordinovat pomocí ústředního kontaktního místa. Členské státy by měly zajistit online přístup k těmto službám, aby se na ně mohly obracet i oběti z odlehlých oblastí nebo oběti, které se do těchto středisek nemohou dostavit osobně. K tomu by měly sloužit jednotné a aktualizované internetové stránky s veškerými příslušnými informacemi o dostupných službách podpory a ochrany a přístupu k nim (jednotný online přístup). Internetové stránky by měly být navrženy tak, aby je mohly využívat i osoby se zdravotním postižením.

vícenásobnou ochranu a podporu. V zájmu účinné reakce na tyto potřeby by členské státy měly tyto služby poskytovat na jednom místě nebo je koordinovat pomocí ústředního kontaktního místa. Členské státy by měly zajistit online přístup k těmto službám, aby se na ně mohly obracet i oběti z odlehlých oblastí nebo oběti, které se do těchto středisek nemohou dostavit osobně. K tomu by měly sloužit jednotné a aktualizované internetové stránky s veškerými příslušnými informacemi o dostupných službách podpory a ochrany a přístupu k nim (jednotný online přístup). Internetové stránky by měly být navrženy tak, aby je mohly využívat i osoby se zdravotním postižením.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(49) Služby odborné podpory, včetně přístřeší a krizových center pro oběti znásilnění, by měly být samozřejmostí během krizí a nouzových stavů, zdravotní krize nevyjímaje. Tyto služby by měly stále fungovat právě v takových situacích, kdy se počet případů domácího násilí a ***násilí vůči ženám*** razantně zvyšuje.	(49) Služby odborné podpory, včetně přístřeší a krizových center pro oběti znásilnění, by měly být samozřejmostí během krizí a nouzových stavů, zdravotní krize nevyjímaje. Tyto služby by měly stále fungovat právě v takových situacích, kdy se počet případů domácího násilí a ***genderově podmíněného násilí*** razantně zvyšuje.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 50

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(50) Traumatická povaha sexuálního násilí, včetně znásilnění, vyžaduje mimořádně citlivý přístup od vyškolených a odborných pracovníků. Oběti tohoto typu násilí potřebují okamžitou lékařskou péči a	(50) Traumatická povaha sexuálního násilí, včetně znásilnění, vyžaduje mimořádně ***genderově*** citlivý přístup od vyškolených a odborných pracovníků. Oběti tohoto typu násilí potřebují

podporu v traumatologických stavech v kombinaci s okamžitým forenzním vyšetřením za účelem získání důkazního materiálu pro stíhání. Krizová centra pro oběti znásilnění nebo centra pro pomoc obětem sexuálního násilí by měla být v dostatečném počtu a přiměřeně rozmístěna na území každého členského státu. Obdobně oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů, často jde o dívky, obvykle potřebují cílenou podporu. Členské státy by proto měly poskytovat zvláštní podporu, která by byla potřebám těchto obětí přizpůsobena.	okamžitou lékařskou péči a podporu v traumatologických stavech v kombinaci s okamžitým forenzním vyšetřením za účelem získání důkazního materiálu pro stíhání. Krizová centra pro oběti znásilnění nebo centra pro pomoc obětem sexuálního násilí by měla být v dostatečném počtu a přiměřeně rozmístěna na území každého členského státu. Obdobně oběti mrzačení ženských pohlavních orgánů, často jde o dívky, obvykle potřebují cílenou podporu. Členské státy by proto měly poskytovat zvláštní podporu, která by byla potřebám těchto obětí přizpůsobena.

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 50 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(50a) Násilí a obtěžování ve světě práce je nepřijatelné a neslučitelné s důstojnou prací. Ovlivňuje psychické, fyzické a sexuální zdraví člověka, jeho důstojnost, rodinné a sociální prostředí a také kvalitu veřejných a soukromých služeb. Zejména může lidem, především ženám, bránit v přístupu na trh práce, v setrvání na něm a v kariérním postupu, a je tedy hrozbou pro rovné příležitosti. Dále negativně ovlivňuje organizaci práce, vztahy na pracovišti, angažovanost pracovníků, pověst podniku a produktivitu.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(51) Obtěžování ***na pracovišti*** je podle směrnic 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU považováno za diskriminaci	(51) Obtěžování ***ve světě práce*** je podle směrnic 2004/113/ES, 2006/54/ES a 2010/41/EU považováno za diskriminaci

na základě pohlaví. ***Vzhledem k tomu, že sexuální obtěžování*** na ***pracovišti má závažné negativní důsledky pro oběti i zaměstnavatele***, ***měly by externí poradenské služby obětem i zaměstnavatelům poskytovat poradenství ohledně náležitého řešení těchto případů*** na ***pracovišti***, ***právních prostředků***, ***které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště***, a ***možnosti včasného dohodovacího řízení***, ***pokud o něj oběť projeví zájem***.

na základě pohlaví. ***Úmluva MOP č. 190 se vztahuje*** na ***násilí a obtěžování ve světě práce, k nimž dochází při práci***, ***v souvislosti s ní nebo z ní vyplývají. Podle článku 3 této úmluvy se úmluva vztahuje na pracoviště, včetně míst, kde je zaměstnanci vyplácena mzda, kde čerpá přestávku nebo používá hygienická zařízení, kde je na služební cestě, kde se účastní komunikace související s prací, kam dojíždí do práce a z práce nebo kde je ubytován u zaměstnavatele. Úmluva tak uznává skutečnost, že k násilí v zaměstnání může docházet i mimo tradiční pracoviště***, ***a souvisí s přeléváním domácího násilí na pracoviště***.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51a) Vzhledem k tomu, že genderově podmíněné násilí a obtěžování, zejména sexuální obtěžování ve světě práce, má ve světě práce závažné negativní důsledky pro všechny, a zejména má dopad na účast žen na trhu práce, vztahy na pracovišti, zvýšenou absenci, dlouhodobou pracovní neschopnost a produktivitu, a následně na ztrátu příjmu a budoucí příležitosti, a proto by externí poradenské služby měly poskytovat zvláštní poradenství jak pracovníkům, tak zaměstnavatelům ohledně náležitého řešení a prevence těchto případů ve světě práce, a to i prostřednictvím sociálního dialogu, a ohledně právních prostředků, které má oběť k dispozici, včetně možností a prostředků, které mají zaměstnavatelé k odvolání pachatele z pracoviště, a možnosti včasného dohodovacího řízení, pokud o něj oběť projeví zájem. Tato podpora by měla být specializovaná, genderově citlivá, bezplatná a důvěrná. Sociální partneři hrají zásadní roli při

prevenci, identifikaci a řešení genderově podmíněného násilí ve světě práce, jakož i při poskytování podpory obětem. V zájmu ochrany zaměstnanců a řešení obav z viktimizace v případě násilí na pracovišti by zaměstnanci měli mít možnost být zastoupeni odborovou organizací nebo jiným zástupcem zaměstnanců.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51b) Ženy aktivní ve veřejném životě, jako jsou političky, novinářky, obhájkyně lidských práv a ženy aktivní v občanské společnosti a dalších oblastech veřejného života, jsou často oběťmi cíleného násilí a obtěžování, které je může umlčet a znemožnit jim účast na společenském životě, což v důsledku podkopává princip demokracie[1a]. Terčem útoků se často stávají poslankyně aktivní v boji proti genderové nerovnosti a genderově podmíněnému násilí.
	[1a] Viz například studie zadaná Meziparlamentní unií: http://www.assembly.coe.int/LifeRay/EGA/WomenFFViolence/2018/20181016-WomenParliamentIssues-EN.pdf

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51c) Kromě vážných osobních následků a traumat obětí může mít domácí násilí vliv také na zaměstnání, produktivitu a

zdraví a bezpečnost. Sociální partneři mohou hrát klíčovou úlohu v rámci dalších opatření a pomáhat rozpoznat a řešit dopady genderově podmíněného násilí a obtěžování ve světě práce a reagovat na ně. S cílem podpořit oběti při obtížných změnách a pomoci jim zůstat v zaměstnání, a tím zajistit jejich hospodářské zdroje a finanční nezávislost, by členské státy měly pracovníkům poskytnout právo na přiměřeně dlouhou placenou dovolenou.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51d) S cílem podpořit pracovníky, kteří se stali oběť'mi genderově podmíněného násilí a obtěžování a domácího násilí, aby zůstali v zaměstnání, by členské státy měly zajistit, aby tito pracovníci měli právo požádat o krátkodobé pružné uspořádání pracovní doby za účelem úpravy pracovního režimu, a to pokud možno i prostřednictvím využívání práce na dálku nebo přemístěním pracovního místa, pružné pracovní doby nebo zkrácení pracovní doby. Délku trvání a další aspekty takových režimů pružného uspořádání práce stanoví členské státy.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51e) Pracovníci, kteří se stali obětí násilí, by měli mít možnost nalézt na pracovišti podporu a právní poradenství s náležitým ohledem na velikost

zaměstnavatele. Ačkoli domácí násilí může ovlivnit každodenní práci nebo bezpečnost na pracovišti a vést k násilí, obtěžování, pronásledování a napadení na pracovišti, může být práce také preventivním a ochranným faktorem v životě obětí, protože poskytuje ochranu před násilím a zneužíváním a bezpečné místo, kde mohou vyhledat pomoc. Pracoviště mohou být klíčová při zvyšování povědomí o genderově podmíněném násilí, při jeho identifikaci a podpoře obětí.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51f) Členské státy by měly zajistit, aby zaměstnavatelé po konzultaci se zástupci pracovníků, a zejména odborů, a úměrně jejich působnosti přijímali vhodná opatření k prevenci a řešení případů násilí a obtěžování ve světě práce, včetně kybernetického násilí, a k identifikaci a poskytování odpovídající podpory obětem násilí. Oběti by měly mít přístup k opravným prostředkům, informacím a právo na podporu od zástupců pracovníků, včetně odborů, pokud o to požádají.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 g (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51g) Sociální partneři mohou hrát klíčovou úlohu při řešení obtěžování ve světě práce, jakož i domácího násilí, a to prostřednictvím příslušných opatření.

S rostoucí dostupností práce na dálku z domova může být místem domácího násilí ve skutečnosti pracoviště oběti. Zaměstnavatelé a odbory mohou také přispět k odhalování případů domácího násilí, podpoře obětí a řešení dopadů domácího násilí na profesní život. Existuje již mnoho příkladů osvědčených postupů a dohod o politikách na pracovišti, které poskytují podporu obětem domácího násilí a umožňují jim bezpečně pokračovat v práci.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 h (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51h) Členské státy by měly zajistit, aby sociální partneři mohli kolektivně vyjednávat o opatřeních na pracovišti k prevenci a řešení obtěžování a kybernetického násilí ve světě práce a k identifikaci a podpoře obětí domácího násilí. Členské státy by měly přijmout opatření na podporu kolektivního vyjednávání o postupech na pracovišti v oblasti prevence a řešení případů obtěžování, kybernetického a domácího násilí, a to i prostřednictvím kampaní ke zvyšování povědomí a školení zaměstnavatelů a pracovníků, zástupců pracovníků, včetně odborů a zástupců pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 51 i (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(51i) Členské státy by měly zlepšit

	fungování inspektorátů práce a poskytnout jim potřebné finanční prostředky, zdroje, zaměstnance a školení s cílem zajistit účinné, přiměřené a nediskriminační kontroly a inspekce v terénu, včetně běžných a neohlášených návštěv, a to za účelem odhalování případů genderově podmíněného násilí, sexuálního obtěžování a kybernetického násilí na ve světě práce nebo domácího násilí a posílení ochrany pracovníků. Členské státy by rovněž měly zajistit, aby organizace zastupující pracovníky, zejména odborové organizace, měly přístup na pracoviště a se souhlasem pracovníků také k jejich údajům.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 52

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(52) Členské státy by měly zajistit, aby jejich linky pomoci byly provozovány pod harmonizovaným číslem EU [116016] a toto číslo bylo široce propagováno jako veřejné, bezplatné a nepřetržitě dostupné. Součástí podpory na této lince by mělo být krizové poradenství a informace o tom, že se lze obrátit na služby s bezprostředním osobním kontaktem, jako jsou přístřeší, poradenská střediska nebo policie.	(52) Členské státy by měly zajistit, aby jejich linky pomoci byly provozovány pod harmonizovaným číslem EU [116016] a toto číslo bylo široce propagováno jako veřejné, bezplatné a nepřetržitě dostupné. Součástí podpory na této lince***, která by měla být přístupná lidem se zdravotním postižením,*** by mělo být krizové poradenství a informace o tom, že se lze obrátit na služby s bezprostředním osobním kontaktem, jako jsou přístřeší, poradenská střediska nebo policie.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 53

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(53) Zásadní význam pro ochranu obětí před násilnými činy mají přístřeší. Kromě bezpečného místa k pobytu by přístřeší	(53) Zásadní význam pro ochranu obětí před násilnými činy mají přístřeší. Kromě bezpečného místa k pobytu by přístřeší

měla nabízet nezbytnou podporu u vzájemně propojených problémů, které souvisejí se zdravím obětí, jejich finanční situací a dobrými životními podmínkami jejich dětí a v konečném důsledku by měly dokázat připravit oběti na samostatný život.

měla nabízet nezbytnou podporu u vzájemně propojených problémů, které souvisejí se zdravím obětí, jejich finanční situací a ***zaměstnáním a*** dobrými životními podmínkami jejich dětí a v konečném důsledku by měly dokázat připravit oběti na samostatný život. ***Měla by být k dispozici azylové domy a jiné vhodné provizorní ubytování vyhovující specifickým potřebám obětí se zdravotním postižením.***

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 56

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(56) Zvláštní ochrany a podpory by se mělo dostat obětem se specifickými potřebami a skupinám ohroženým ***násilím vůči ženám*** nebo domácím násilím, jako jsou ***ženy*** se zdravotním postižením, ***ženy***, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, ***migrantky*** bez dokladů, ***žadatelky*** o mezinárodní ochranu, ***ženy*** prchající před ozbrojeným konfliktem, ***ženy postižené*** bezdomovectvím, ***ženy*** s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ženy žijící ve venkovských oblastech, ***ženy*** živící se prostitucí, ***zadržované ženy nebo starší ženy***.	(56) Zvláštní ochrany a podpory by se mělo dostat obětem se specifickými potřebami a skupinám ohroženým ***genderově podmíněným násilím*** nebo domácím násilím, jako jsou ***osoby*** se zdravotním postižením, ***lidé***, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, ***migranti*** bez dokladů, ***žadatelé*** o mezinárodní ochranu, ***lidé*** prchající před ozbrojeným konfliktem, ***lidé postižení*** bezdomovectvím, ***lidé*** s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ***osoby LGBTIQ+, těhotné*** ženy ***a matky po porodu, osoby*** žijící ve venkovských oblastech, ***osoby žijící v institucích, lidé*** živící se prostitucí, ***vězni, starší lidé, děti, oběti tzv. „zločinů ze cti“.***

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 57

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(57) ***Násilí vůči ženám a domácímu***	(57) ***Ženy a dívky se zdravotním***

násilí jsou neúměrně vystaveny ***ženy*** se zdravotním postižením, ***které v jeho důsledku mnohdy mají obtíže*** s přístupem k ochranným a podpůrným opatřením. Členské státy by proto měly zajistit, aby ***tyto ženy*** mohly plně využívat práv stanovených v této směrnici na rovnoprávném základě s ostatními a náležitě pamatovat na zvláštní zranitelnost těchto obětí a obtíže, které pravděpodobně budou mít při hledání pomoci.

postižením, včetně obětí násilné sterilizace, jsou neúměrně vystaveny ***všem formám genderově podmíněného násilí a domácího násilí, a to jak v domácnosti, tak mimo ni. Kvůli nedostatku dostupných ochranných a podpůrných opatření mají oběti*** se zdravotním postižením ***mnohdy obtíže s obhajobou svých práv***, ***s tím, aby byly vyslyšeny a aby jim bylo věřeno, a*** s přístupem k ***těmto*** ochranným a podpůrným opatřením. ***Proces ohlašování násilí je často nedostupný kvůli nevhodným politikám a normám, negativním postojům, fyzickým překážkám, nedostatku informací a komunikace, nedostatečnému poskytování služeb, nedostatečnému financování a neschopnosti zapojit oběti se zdravotním postižením do rozhodování, které má přímý dopad na jejich život.*** Členské státy by ***tomu*** proto měly ***přizpůsobit své podpůrné služby, poskytovat příslušným aktérům vhodné školení a*** zajistit, aby ***oběti se zdravotním postižením*** mohly plně využívat práv stanovených v této směrnici na rovnoprávném základě s ostatními, a náležitě pamatovat na zvláštní zranitelnost těchto obětí a obtíže, které pravděpodobně budou mít při hledání ***a získávání*** pomoci.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 58

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(58) Členské státy by měly zajistit preventivní opatření k potírání násilí ***vůči*** ženám a domácího násilí, ***například osvětové kampaně***. Prevence by rovněž měla být součástí formálního vzdělávání, zejména v podobě většího důrazu na sexuální výchovu a rozvoje sociálně-emočních dovedností, empatie a zdravých vztahů založených na vzájemném respektu.	(58) Členské státy by měly zajistit preventivní opatření k potírání ***genderově podmíněného*** násilí***, například osvětové kampaně. Zvláštní pozornost by měla být v rámci osvětových kampaní věnována*** ženám***, které zažívají diskriminaci*** a ***násilí na základě kombinace svého pohlaví a dalších důvodů, a obětem se zvýšeným rizikem*** domácího násilí ***a souvisejícím stigmatem***, ***a informování všech osob, včetně obětí samotných, o známkách***

násilí a zneužívání. Prevence by rovněž měla být součástí formálního vzdělávání, zejména v podobě většího důrazu na ***komplexní a inkluzivní*** sexuální výchovu a rozvoje sociálně-emočních dovedností, empatie a zdravých vztahů založených na vzájemném respektu ***se zvláštním zaměřením na chlapce a mladé muže***.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 59

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(59) Členské státy by měly přijmout opatření, která budou předcházet šíření škodlivých genderových stereotypů***, aby se podařilo*** vymýtit představu o podřízenosti žen nebo stereotypních úlohách žen a mužů. Mohla by k nim patřit opatření, jež budou usilovat o to, aby kultura, zvyk, náboženské vyznání, tradice nebo čest nebyly důvodem k obhajobě nebo mírnějšímu postihu trestných činů ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí. Vzhledem k tomu, že děti jsou již od útlého věku vystaveny genderovým rolím, které utvářejí jejich vlastní vnímání a ovlivňují jejich akademickou a profesní volbu, jakož i očekávání ohledně jejich ženské či mužské role v životě, je zásadní zabývat se genderovými stereotypy již během předškolního vzdělávání a péče.	(59) Členské státy by měly přijmout opatření, která budou předcházet šíření škodlivých genderových stereotypů ***a budou odbourávat ty stávající s cílem*** vymýtit představu o podřízenosti žen nebo stereotypních úlohách žen a mužů. Mohla by k nim patřit opatření, jež budou usilovat o to, aby kultura, zvyk, náboženské vyznání, tradice nebo čest ***nikdy*** nebyly důvodem k obhajobě nebo mírnějšímu postihu trestných činů ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí ***ani nebyly za tímto účelem využívány***. Vzhledem k tomu, že děti jsou již od útlého věku vystaveny genderovým rolím, které utvářejí jejich vlastní vnímání a ovlivňují jejich akademickou a profesní volbu, jakož i očekávání ohledně jejich ženské či mužské role v životě, je zásadní zabývat se genderovými stereotypy ***a respektem k výslovnému souhlasu a tělesné autonomii*** již během předškolního vzdělávání a péče. ***Na pracovišti mohou osvětová školení a programy hrát zásadní roli při překonávání stereotypů a proměně kultury na pracovišti i mimo něj. Členské státy by rovněž měly přijmout opatření k předcházení násilí a obtěžování na pracovišti z důvodu těhotenství a mateřství.***

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 60

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(60) V zájmu identifikace obětí násilí vůči ženám a domácího násilí a získání odpovídající podpory by členské státy měly zajistit, aby odborníci, u nichž je pravděpodobné, že s oběťmi přijdou do styku, získali přístup k odborné přípravě a cíleným informacím. Školení by ***měla*** zahrnovat rizika zastrašování, opakované a druhotné viktimizace a související prevenci, jakož i dostupnost opatření na ochranu a podporu obětí. Aby bylo možné předcházet případům sexuálního obtěžování ***na pracovišti*** a náležitě je řešit, ***měly*** by ***absolvovat odbornou přípravu i*** osoby vykonávající funkce dohledu***. Tato odborná příprava*** by ***měla*** rovněž zahrnovat hodnocení týkající se sexuálního obtěžování ***na pracovišti*** a souvisejících psychosociálních bezpečnostních a zdravotních rizik podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS[45]. Vzdělávací činnosti by měly rovněž zahrnovat riziko násilí ze strany třetích osob. Násilím ze strany třetích osob se rozumí násilí, které mohou zaměstnanci utrpět na pracovišti od jiné osoby než spolupracovníka, jedná se například o případy sexuálního obtěžování zdravotních sester pacientem.	(60) V zájmu identifikace obětí ***genderově podmíněného*** násilí vůči ženám a domácího násilí a získání odpovídající podpory by členské státy měly zajistit, aby ***ve veřejné a soukromé sféře a v odvětví občanské společnosti, včetně sociálních partnerů,*** odborníci, u nichž je pravděpodobné, že s oběťmi přijdou do styku, získali přístup k odborné přípravě a cíleným informacím***, se zvláštním ohledem na potřeby obětí se zdravotním postižením***. Školení by ***mělo zohledňovat genderové otázky a záležitosti zdravotního postižení a*** zahrnovat rizika zastrašování, opakované a druhotné viktimizace a související prevenci, jakož i dostupnost opatření na ochranu a podporu obětí. ***Mělo by rovněž zahrnovat prevenci a identifikaci násilí, kybernetického násilí a obtěžování ve světě práce a identifikaci nejzranitelnějších a nejvíce znevýhodněných skupin, kterým je při oznamování často méně důvěřováno, jako jsou migranti, osoby LGBTIQ+ nebo osoby se zdravotním postižením.*** Aby bylo možné předcházet případům sexuálního obtěžování ***a kybernetického násilí ve světě práce*** a náležitě je řešit ***a aby bylo možné identifikovat a řešit případy domácího násilí a jeho důsledky pro pracovníky***, ***měli*** by ***školení absolvovat také*** osoby vykonávající funkce dohledu ***a zástupci pracovníků. Školení*** by ***mělo*** rovněž zahrnovat hodnocení týkající se sexuálního obtěžování***, kybernetického násilí a domácího násilí ve světě práce*** a souvisejících psychosociálních bezpečnostních a zdravotních rizik podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS[45]. Vzdělávací činnosti by měly rovněž zahrnovat riziko násilí ze strany třetích osob. Násilím ze strany

třetích osob se rozumí násilí, které mohou zaměstnanci utrpět na pracovišti od jiné osoby než spolupracovníka, jedná se například o případy sexuálního obtěžování zdravotních sester pacientem.

[45] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[45] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 60 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(60a) Zaměstnavatelé by měli zajistit kulturu založenou na vzájemném respektu a důstojnosti, aby se zabránilo násilí a obtěžování ve světě práce úměrně jejich oblasti působnosti, včetně přijetí a provádění inkluzivní a genderově citlivé politiky na pracovišti týkající se genderově podmíněného násilí a obtěžování, a to po konzultaci se zaměstnanci a jejich zástupci, jmenování určeného důvěrného poradce, zajištění toho, aby na pracovišti nebylo s oběťmi genderově podmíněného násilí a obtěžování špatně zacházeno, zohlednění genderově podmíněného násilí a obtěžování při řízení a hodnocení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a poskytování pravidelných informací a školení všem pracovníkům a jejich zástupcům o zjištěných nebezpečích a rizicích násilí a obtěžování.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 60 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(60b) Tato směrnice by měla zajistit, aby se preventivní a ochranná opatření zaměřená na boj proti násilí, diskriminaci a obtěžování v práci, včetně násilí ze strany třetích osob a případné obtěžování ze strany zákazníků, klientů, návštěvníků nebo pacientů, uplatňovala a nebyla omezena na případy založené na diskriminačních důvodech; Členské státy by měly po konzultaci se sociálními partnery stanovit účinná ochranná opatření.

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 61

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(61) Aby se předešlo nedostatečnému oznamování, měly by členské státy při sestavování obsahu ***odborné přípravy***, zejména pokud jde o škodlivé genderové stereotypy, ale také v oblasti prevence trestné činnosti, spolupracovat s donucovacími orgány, které jsou z povahy své činnosti v úzkém kontaktu s oběťmi a se skupinami ohroženými násilím.	(61) Aby se předešlo nedostatečnému oznamování, měly by členské státy při sestavování obsahu ***školení***, zejména pokud jde o škodlivé genderové stereotypy ***a předsudky, včetně vícenásobné diskriminace***, ale také v oblasti prevence trestné činnosti, spolupracovat s donucovacími orgány, které jsou z povahy své činnosti v úzkém kontaktu s oběťmi a se skupinami ohroženými násilím. ***Členské státy by měly uznávat ženské organizace občanské společnosti, včetně organizací pracujících se ženami, u nichž existuje zvýšené riziko, že se stanou obětí genderově podmíněného násilí, jako partnery při tvorbě a provádění politik a případně je zapojit do činnosti správních orgánů a výborů, které se zabývají bojem proti genderově podmíněnému násilí a domácímu násilí. Kromě toho by měly být příslušné otázky konzultovány s dalšími příslušnými zúčastněnými stranami, například se sociálními partnery v souvislosti s genderově podmíněným násilím a sexuálním obtěžováním v práci.***

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 62

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(62) Měly by být zavedeny ***intervenční programy*** s cílem předcházet ***(opakovaným)*** trestným činům ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí a minimalizovat jejich výskyt. Programy by měly pachatele trestných činů nebo osoby, u nichž hrozí, že se dopustí protiprávního jednání, vést zejména k tomu, jak se v mezilidských vztazích chovat nenásilným způsobem a jak zvládat sklony k násilnému chování. Programy by měly podněcovat pachatele k tomu, aby převzali odpovědnost za své činy a přehodnotili své postoje a přesvědčení vůči ***ženám***.	(62) Měly by být zavedeny ***programy včasné intervence*** s cílem předcházet trestným činům ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí a minimalizovat jejich výskyt***, včetně rizika opakování těchto trestných činů***. Programy by měly pachatele trestných činů nebo osoby, u nichž hrozí, že se dopustí protiprávního jednání, vést zejména k tomu, jak se v mezilidských vztazích chovat nenásilným způsobem a jak zvládat sklony k násilnému chování. Programy by měly podněcovat pachatele k tomu, aby převzali odpovědnost za své činy a přehodnotili své postoje a přesvědčení vůči ***obětem***.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 64

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(64) Politiky, jejichž cílem je adekvátně potírat ***násilí vůči ženám*** a domácí násilí mohou být formulovány pouze na základě komplexních a srovnatelných rozčleněných údajů. Aby bylo možné účinně sledovat vývoj v členských státech a odstranit problémy vyplývající z nedostatku srovnatelných údajů, měly by členské státy za použití harmonizované metodiky Komise (Eurostatu) pravidelně provádět statistická zjišťování s cílem shromažďovat údaje a předávat je Komisi (Eurostatu).	(64) Politiky, jejichž cílem je adekvátně potírat ***genderově podmíněné násilí*** a domácí násilí mohou být formulovány pouze na základě komplexních a srovnatelných rozčleněných údajů. Aby bylo možné účinně sledovat vývoj v členských státech a odstranit problémy vyplývající z nedostatku srovnatelných údajů, měly by členské státy za použití harmonizované metodiky Komise (Eurostatu) pravidelně provádět statistická zjišťování s cílem shromažďovat ***tyto*** údaje a předávat je Komisi (Eurostatu).

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) Členské státy by měly zajistit, aby se shromažďované údaje omezily na to, co je nezbytně nutné pro podporu monitorování prevalence a trendů ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí a pro předkládání nových politických strategií v této oblasti. Do sdílených shromážděných údajů by neměly být zahrnuty žádné osobní údaje.	(65) Členské státy by měly zajistit, aby se shromažďované údaje omezily na to, co je nezbytně nutné pro podporu monitorování prevalence a trendů ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí a pro předkládání nových politických strategií v této oblasti. ***Shromažďované údaje by měly zahrnovat kontext, v němž k trestnému činu došlo, například doma, na pracovišti nebo online, jakož i informace o tom, zda je oběť více ohrožena genderově podmíněným násilím, protože tyto informace následně poslouží jako podklad pro budoucí cílená politická opatření. Měly by rovněž obsahovat informaci ohledně toho, zda bylo násilí spácháno na obětech postižených diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám.*** Do sdílených shromážděných údajů by neměly být zahrnuty žádné osobní údaje.

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 68

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(68) Jelikož cíle této směrnice – totiž toho, aby se v rámci Unie na základě minimálních společných pravidel předcházelo ***násilí vůči ženám*** a domácímu násilí a toto násilí se potíralo –, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše ho z důvodu rozsahu a účinků zamýšlených opatření může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5	(68) Jelikož cíle této směrnice – totiž toho, aby se v rámci Unie na základě minimálních společných pravidel předcházelo ***genderově podmíněnému násilí*** a domácímu násilí a toto násilí se potíralo –, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše ho z důvodu rozsahu a účinků zamýšlených opatření může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou

Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.	v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato směrnice stanoví pravidla týkající se prevence a potírání ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí. Stanoví minimální pravidla týkající se:	Tato směrnice stanoví pravidla týkající se prevence a potírání ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí. Stanoví minimální pravidla týkající se:

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) práva obětí všech forem ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí před trestním řízením, v jeho průběhu ***nebo*** po jeho skončení;	b) práva obětí všech forem ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí před trestním řízením, v jeho průběhu ***a*** po jeho skončení;

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***ochrany obětí*** a ***podpory*** obětí***.***	c) ***opatření na ochranu*** a ***podporu*** obětí***;***

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) stanovení a příprava preventivních opatření.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Při provádění opatření podle této směrnice členské státy zohlední zvýšené riziko násilí, jemuž čelí oběti potýkající se s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů, tak, aby byly uspokojeny jejich potřeby zvýšené ochrany a podpory, jak je stanoveno v čl. 18 odst. 4, čl. 27 odst. 5 a čl. 37 odst. 7.	1. Při provádění opatření podle této směrnice členské státy zohlední zvýšené riziko násilí, jemuž čelí oběti potýkající se s diskriminací na základě pohlaví ***nebo genderu*** a z jiných důvodů***, jakož i ostatní oběti s vyšším rizikem domácího násilí***, tak, aby byly uspokojeny jejich potřeby zvýšené ochrany a podpory, jak je stanoveno v čl. 18 odst. 4, čl. 27 odst. 5***, čl. 35 odst. 1*** a čl. 37 odst. 7.

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) násilné činy ***vůči ženám*** nebo domácí násilí, které jsou podle jiných nástrojů práva Unie klasifikovány jako trestné činy;	b) ***genderově podmíněné*** násilné činy nebo domácí násilí, které jsou podle jiných nástrojů práva Unie klasifikovány jako trestné činy;

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) jakékoli jiné násilné činy ***vůči ženám*** nebo domácí násilí, které jsou podle vnitrostátního práva klasifikovány jako	c) jakékoli jiné ***genderově podmíněné*** násilné činy nebo domácí násilí, které jsou podle vnitrostátního práva klasifikovány

trestné činy.	jako trestné činy.

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) „genderově podmíněným násilím“ násilí nebo hrozba násilím, které je namířeno proti osobě z důvodu jejího pohlaví, pohlavní identity, vyjádření pohlavní příslušnosti nebo pohlavních znaků,

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) „domácím násilím“ všechny násilné činy, které vedou nebo mohou vést k fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické újmě nebo utrpení, k nimž dojde v rámci rodiny či domácnosti, bez ohledu na biologické nebo zákonné rodinné vazby nebo mezi bývalými či současnými manželi či partnery, bez ohledu na to, zda pachatel sdílí či sdílel s obětí stejné bydliště;	b) „domácím násilím“ všechny násilné činy, které vedou nebo mohou vést k fyzické, sexuální, psychické nebo ekonomické újmě nebo utrpení, k nimž dojde v rámci rodiny či domácnosti, bez ohledu na biologické nebo zákonné rodinné vazby nebo mezi bývalými či současnými manželi či partnery, bez ohledu na to, zda pachatel sdílí či sdílel s obětí stejné bydliště***, včetně činů, k nimž došlo v rámci rodiny nebo domácnosti a které brání osobě v tom, aby se začlenila na pracovní trh nebo na něm zůstala***;

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

	fa) „světem práce“ výkon práce na pracovišti, spojitost s prací na pracovišti nebo vyplývající z práce na pracovišti, včetně veřejných a soukromých prostor, pokud představují pracoviště; místa, kde je pracovníkovi vyplácena mzda, kde tráví přestávku na odpočinek či jídlo nebo kde využívá hygienická zařízení, umývárnu a převlékárnu; období služebních cest, školení, akcí nebo společenských aktivit; prostřednictvím komunikace související s prací, včetně komunikace umožněné informačními a komunikačními technologiemi; v ubytování poskytovaném zaměstnavatelem a při dojíždění do práce a z práce;

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) ***„sexuálním obtěžováním na pracovišti“*** jakákoli forma ***nežádoucího chování sexuální povahy***, vyjádřeného ***verbální***, ***neverbální*** nebo ***fyzickou formou***, k ***níž*** dojde v průběhu zaměstnání, povolání a samostatné výdělečné činnosti, v souvislosti s nimi, nebo v jejich důsledku, jež má za účel nebo za následek narušení důstojnosti oběti ***a*** vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, pokořující nebo urážlivé atmosféry;	g) ***„obtěžováním ve světě práce“*** jakákoli forma ***násilí, obtěžování nebo jiná forma fyzického či psychického násilí namířeného proti osobám z důvodu jejich pohlaví nebo genderu, které nepřiměřeně postihuje zejména ženy***, ***včetně sexuálního obtěžování*** vyjádřeného ***nežádoucím verbálním***, ***neverbálním*** nebo ***fyzickým chováním sexuální povahy***, k ***němuž*** dojde v průběhu ***ucházení se o zaměstnání, odborné přípravy, včetně stážistů a učňů,*** zaměstnání, povolání a samostatné výdělečné činnosti, ***včetně neformální práce ve veřejném i soukromém sektoru,*** v souvislosti s nimi, nebo v jejich důsledku, jež má za účel nebo za následek narušení důstojnosti oběti ***zejména na základě*** vytvoření zastrašující, nepřátelské, ponižující, pokořující nebo urážlivé atmosféry***, mj. v případě, že je odmítnutí takového chování ze strany dané osoby nebo její podvolení se takovému chování použito explicitně nebo***

	implicitně jako základ k přijímání rozhodnutí souvisejících s prací;

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu ***ženy***, nebo v situaci, kdy ***žena*** není schopna vyjádřit svobodnou vůli z důvodu svého tělesného nebo duševního stavu – nachází-li se například ve stavu bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci, ve stavu ublížení na těle nebo zdravotního postižení –, a kdy je této neschopnosti vyjádřit svobodnou vůli zneužito.	2. Členské státy zajistí, aby se aktem, k němuž nebyl dán souhlas, rozuměl akt provedený bez dobrovolného souhlasu ***osoby***, nebo v situaci, kdy ***osoba*** není schopna vyjádřit svobodnou vůli z důvodu svého tělesného nebo duševního stavu – nachází-li se například ve stavu bezvědomí, intoxikace, spánku, nemoci, ve stavu ublížení na těle nebo zdravotního postižení –, a kdy je této neschopnosti vyjádřit svobodnou vůli zneužito. ***Akt se považuje za dobrovolný, pokud je založen na dobrovolném souhlasu jako výsledku svobodné vůle dotyčné osoby.***

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Souhlas lze kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena výhradně tvrzením, že ***žena*** mlčela, verbálně či fyzicky nevzdorovala, ***nebo*** na základě jejího sexuálního chování v minulosti.	3. Souhlas ***je zapotřebí pro každý akt zvlášť a*** lze ***jej*** kdykoli během daného činu odvolat. Absence souhlasu nemůže být vyvrácena výhradně tvrzením, že ***daná osoba*** mlčela, verbálně či fyzicky nevzdorovala, na základě jejího sexuálního chování v minulosti ***nebo na základě současného či předchozího vztahu s pachatelem***.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice
Článek 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 6a
	Nucená sterilizace
	1. Členské státy zajistí, aby záměrné provedení chirurgického zákroku, jehož účelem nebo následkem je ukončení přirozené reprodukční schopnosti osoby, bez jejího předchozího a informovaného souhlasu nebo pochopení zákroku bylo trestné.
	2. Členské státy zajistí, aby předchozí a informovaný souhlas osoby s podstoupením zákroku uvedeného v odstavci 1 nemohl být nahrazen souhlasem rodiče, zákonného zástupce nebo rozhodnutím soudu.

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) zpřístupnění intimních obrázků nebo videí či jiných ***intimních materiálů zobrazujících*** sexuální praktiky jiné osoby bez jejího souhlasu ***velkému množství koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií;	a) zpřístupnění intimních obrázků nebo videí či jiných ***materiálů, včetně materiálů, které zobrazující*** sexuální praktiky jiné osoby bez jejího souhlasu ***jiným koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií;

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) výroba obrázků, videí nebo jiných	b) výroba obrázků, videí nebo jiných

materiálů, které vyvolávají dojem, jako by se jiná osoba účastnila sexuálních praktik, nebo manipulace s uvedenými obrázky, videi nebo jinými materiály a jejich následné zpřístupnění ***velkému množství koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, bez souhlasu této osoby;	materiálů, které vyvolávají dojem, jako by se jiná osoba účastnila sexuálních praktik, nebo manipulace s uvedenými obrázky, videi nebo jinými materiály a jejich následné zpřístupnění ***jiným koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, bez souhlasu této osoby;

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trvalé jednání spočívající ve vyhrožování jiné osobě nebo v jejím zastrašování prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, které způsobuje, že se daná osoba obává o vlastní bezpečnost nebo ***že se obává o bezpečnost*** závislých osob;	a) trvalé jednání spočívající ve vyhrožování ***či nátlaku vůči*** jiné osobě nebo v jejím zastrašování prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, které způsobuje, že se daná osoba obává o vlastní bezpečnost nebo ***o bezpečnost jiných osob, například*** závislých osob***, rodinných příslušníků nebo partnerů, zejména v domácím prostředí***;

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádění – prostřednictvím informačních a komunikačních technologií – nepřetržitého dohledu nad jinou osobou bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění tak činit, za účelem sledování či monitorování pohybu a činností uvedené osoby;	b) provádění – prostřednictvím informačních a komunikačních technologií – nepřetržitého dohledu nad jinou osobou bez jejího souhlasu nebo zákonného oprávnění tak činit, za účelem sledování či monitorování pohybu a činností uvedené osoby***, mimo jiné v kontextu světa práce***;

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) zpřístupnění ***materiálu obsahujícího osobní údaje*** jiné osoby bez jejího souhlasu ***velkému počtu koncových uživatelů*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií s cílem podnítit tyto koncové uživatele k tomu, aby uvedené osobě způsobili fyzickou ***nebo významnou*** psychickou újmu.	c) zpřístupnění ***osobních údajů*** jiné osoby bez jejího souhlasu ***jiným koncovým uživatelům*** prostřednictvím informačních a komunikačních technologií s cílem podnítit tyto koncové uživatele k tomu, aby uvedené osobě způsobili fyzickou***,*** ***sexuální,*** psychickou ***či ekonomickou*** újmu ***nebo jí takovou újmou vyhrožovali***.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice
Čl. 9 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) iniciování útoku s třetími stranami namířeného proti jiné osobě tak, že se prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní výhrůžný nebo urážlivý materiál ***velkému počtu koncových uživatelů***, což osobě, která je předmětem útoku, způsobí ***značnou psychickou*** újmu;	a) iniciování útoku ***veřejně či*** s třetími stranami namířeného proti jiné osobě tak, že se prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zpřístupní výhrůžný nebo urážlivý materiál ***jiným koncovým uživatelům***, což osobě, která je předmětem útoku, způsobí ***psychickou a ekonomickou*** újmu***, a to i v souvislosti se světem práce***;

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby úmyslné jednání, které spočívá v podněcování k násilí nebo k nenávisti namířené proti skupině osob nebo proti příslušníkovi takové skupiny vymezené na základě pohlaví nebo genderu, k němuž dochází tak, že jsou prostřednictvím informačních a komunikačních technologií mezi veřejností šířeny materiály, jež takové podněcování obsahují, bylo možno trestat jako trestný	Členské státy zajistí, aby úmyslné jednání, které spočívá v podněcování k násilí nebo k nenávisti namířené proti skupině osob nebo proti příslušníkovi takové skupiny vymezené na základě pohlaví nebo genderu ***nebo jiných skupin chráněných právními předpisy Unie ve smyslu článku 2***, k němuž dochází tak, že jsou prostřednictvím informačních a komunikačních technologií mezi

čin.	veřejností šířeny materiály, jež takové podněcování ***k násilí či nenávisti*** obsahují, bylo možno trestat jako trestný čin.

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby ***trestný čin uvedený*** v ***článku*** 6 ***byl trestán*** odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pěti let a odnětím svobody v délce nejméně sedmi let, pokud byl trestný čin spáchán za přitěžujících okolností uvedených v článku 13.	4. Členské státy zajistí, aby ***trestné činy uvedené*** v ***článcích*** 6 ***a 6a byly trestány*** odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pěti let a odnětím svobody v délce nejméně sedmi let, pokud byl trestný čin spáchán za přitěžujících okolností uvedených v článku 13.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestný čin nebo jiný trestný čin násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí byl spáchán opakovaně;	a) trestný čin nebo jiný trestný čin ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí byl spáchán opakovaně;

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) trestný čin byl spáchán proti osobě, která se stala osobou zranitelnou vzhledem ke zvláštním okolnostem, ***jako je stav*** závislosti nebo fyzického, duševního, mentálního nebo smyslového postižení, nebo žila v ústavu;	b) trestný čin byl spáchán proti osobě, která se stala osobou zranitelnou vzhledem ke zvláštním okolnostem, ***například v důsledku pobytového statusu, věku, stavu závislosti, včetně ekonomické*** závislosti***, nejistých pracovních podmínek*** nebo fyzického, duševního, mentálního nebo smyslového postižení ***či tísně***, nebo

proto, že žila v ústavu;

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) trestný čin byl spáchán na ženě, která vykonává funkci v politickém nebo veřejném životě,

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) trestný čin byl spáchán v přítomnosti dítěte;	d) trestný čin byl spáchán v přítomnosti dítěte ***nebo jiné závislé či zranitelné osoby***;

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) trestný čin byl spáchán tak, že se zneužilo uznávaného postavení důvěry, autority nebo vlivu;	m) trestný čin byl spáchán tak, že se zneužilo uznávaného postavení důvěry, ***hierarchie,*** autority nebo vlivu***, jako je zaměstnanecký vztah***;

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou opatření	3. Členské státy přijmou opatření

nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v ***článku*** 6 stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně desíti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.	nezbytná k tomu, aby pro trestné činy uvedené v ***článcích*** 6 ***a 6a*** stanovily promlčecí lhůtu v délce nejméně desíti let od okamžiku, kdy byl trestný čin spáchán.

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice
Čl. 16 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Oznamování násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí	Oznamování ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí – kromě práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU –, aby oběti mohly oznamovat trestné činy násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí příslušným orgánům jednoduchým a srozumitelným způsobem. To zahrnuje možnost oznamovat trestné činy online nebo prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií, včetně možnosti předkládat důkazy, zejména pokud jde o oznamování trestných činů kybernetického násilí.	1. Členské státy zajistí – kromě práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU –, aby oběti***, včetně osob se zdravotním postižením nebo těch, které žijí v ústavu,*** mohly oznamovat trestné činy ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí příslušným orgánům jednoduchým a srozumitelným způsobem***, mimo jiné za použití Braillova písma a znakového jazyka***. To zahrnuje možnost oznamovat trestné činy online nebo prostřednictvím jiných ***přístupných*** informačních a komunikačních technologií, včetně možnosti předkládat důkazy, zejména pokud jde o oznamování trestných činů kybernetického násilí. ***Mechanismy podávání stížností musejí být přístupné i obětem bez digitálních dovedností, obětem žijícím v odlehlých nebo venkovských oblastech s obtížným přístupem k digitálním nástrojům a internetu a osobám se zdravotním postižením.***

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření za účelem povzbuzení všech osob, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání trestných činů násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí, nebo že lze další násilné činy očekávat, aby tuto skutečnost oznámily příslušným orgánům.	2. Členské státy přijmou nezbytná opatření za účelem povzbuzení všech osob, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání trestných činů ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí, nebo že lze další násilné činy očekávat, aby tuto skutečnost oznámily příslušným orgánům ***bez strachu z odvety či nepříznivých důsledků***.

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud trestné činy násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí oznámí děti, členské státy zajistí, aby postupy oznamování byly bezpečné, důvěrné, navržené a přístupné způsobem a jazykem vstřícným k dětem přiměřeně jejich věku a vyspělosti. Pokud se trestný čin týká osoby, která vykonává rodičovskou zodpovědnost, měly by členské státy zajistit, aby oznámení nebylo podmíněno souhlasem této osoby.	4. Pokud trestné činy ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí oznámí děti, členské státy zajistí, aby postupy oznamování byly bezpečné, důvěrné, navržené a přístupné způsobem a jazykem vstřícným k dětem přiměřeně jejich věku a vyspělosti. Pokud se trestný čin týká osoby, která vykonává rodičovskou zodpovědnost, měly by členské státy zajistit, aby oznámení nebylo podmíněno souhlasem této osoby.

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy zajistí, aby se na příslušné orgány přicházející	5. Členské státy zajistí, aby se na příslušné orgány přicházející

do kontaktu s obětí, jež oznámí trestné činy násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí, vztahoval zákaz předávat osobní údaje, které se týkají pobytového statusu dané oběti, příslušným migračním orgánům, a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení uvedeného v článku 18.	do kontaktu s obětí, jež oznámí trestné činy ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí, vztahoval zákaz předávat osobní údaje, které se týkají pobytového statusu dané oběti, příslušným migračním orgánům, a to alespoň do dokončení prvního individuálního posouzení uvedeného v článku 18.

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice
Čl. 16 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Členské státy zajistí účinné mechanismy pro oznamování případů násilí a obtěžování ve světě práce, jejich vyšetřování a následné postupy. Členské státy a zaměstnanci přijmou nezbytná opatření k zajištění ochrany před viktimizací nebo neblahými důsledky vůči stěžovatelům, obětem, svědkům a oznamovatelům, zajistí ochranu soukromí dotyčných osob a důvěrnosti a zabrání zneužívání příslušných požadavků na zajištění soukromí a důvěrnosti.
	Členské státy a zaměstnavatelé zajistí, aby poskytování důkazů nepředstavovalo pro oběti zátěž ani nepřispívalo k jejich další viktimizaci.

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo služby, které vyšetřují a stíhají násilí ***vůči ženám*** nebo domácí násilí, měly dostatečné odborné znalosti a efektivní vyšetřovací nástroje k účinnému	1. Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo služby, které vyšetřují a stíhají ***genderově podmíněné*** násilí nebo domácí násilí, měly dostatečné odborné znalosti***,*** ***schopnosti*** a efektivní vyšetřovací nástroje

vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, zejména ke shromažďování, analýze a zabezpečování elektronických důkazů v případech kybernetického násilí.	k účinnému vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, zejména ke shromažďování, analýze a zabezpečování elektronických důkazů v případech kybernetického násilí.

Pozměňovací návrh 100

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby případy oznámených trestných činů násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí byly neprodleně zpracovány a předány příslušným orgánům ke stíhání a vyšetřování.	2. Členské státy zajistí, aby případy oznámených trestných činů ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí byly neprodleně zpracovány a předány příslušným orgánům ke stíhání a vyšetřování.

Pozměňovací návrh 101

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Příslušné orgány obvinění z násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí neprodleně a účinně zaznamenají a vyšetří a zajistí, aby bylo ve všech případech podáno trestní oznámení.	3. Příslušné orgány obvinění z ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí neprodleně a účinně zaznamenají a vyšetří a zajistí, aby bylo ve všech případech podáno trestní oznámení.

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V posouzení bude zohledněna individuální situace oběti – včetně toho, zda se potýká s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů, a tudíž čelí zvýšenému riziku násilí –, jakož i její vlastní vylíčení a posouzení situace.	4. V posouzení bude zohledněna individuální situace oběti – včetně toho, zda se potýká s diskriminací na základě pohlaví***, genderu*** a z jiných důvodů, a tudíž čelí zvýšenému riziku násilí –, jakož i její vlastní vylíčení a posouzení situace.

Posouzení se provádí v zájmu oběti, přičemž se věnuje zvláštní pozornost potřebě zabránit druhotné nebo opakované viktimizaci.	Posouzení se provádí v zájmu oběti, přičemž se věnuje zvláštní pozornost potřebě zabránit druhotné nebo opakované viktimizaci.

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Individuální posouzení se provádí ve spolupráci se všemi příslušnými orgány, které jsou relevantní v závislosti na fázi řízení, a relevantními službami podpory, mezi něž patří střediska na ochranu obětí, přístřeší pro ženy, sociální služby a zdravotničtí pracovníci.	6. Individuální posouzení se provádí ve spolupráci se všemi příslušnými orgány, které jsou relevantní v závislosti na fázi řízení, a relevantními službami podpory, mezi něž patří ***organizace občanské společnosti,*** střediska na ochranu obětí, přístřeší pro ženy, sociální služby a zdravotničtí pracovníci ***a rovněž sociální partneři, pokud k prožitku oběti došlo v souvislosti se světem práce***.

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Příslušné orgány individuální posouzení pravidelně aktualizují, aby zajistily, že se ochranná opatření ***vztahují k současné*** situaci oběti. To zahrnuje posouzení toho, zda je třeba ochranná opatření, zejména podle článku 21, upravit nebo přijmout.	7. Příslušné orgány individuální posouzení pravidelně aktualizují, aby zajistily, že se ochranná opatření ***účinně a dostatečně řeší současnou*** situaci ***a potřeby*** oběti. To zahrnuje posouzení toho, zda je třeba ochranná opatření, zejména podle článku 21, upravit nebo přijmout.

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud jsou na základě posouzení uvedených v článcích 18 a 19 zjištěny potřeby zvláštní podpory nebo ochrany nebo pokud oběť požádá o podporu, členské státy zajistí, aby služby podpory s obětmi navázaly kontakt a uvedenou podporu jim nabídly.	1. Pokud jsou na základě posouzení uvedených v článcích 18 a 19 zjištěny potřeby zvláštní podpory nebo ochrany nebo pokud oběť požádá o podporu, členské státy zajistí, aby ***specializované*** služby podpory s obětmi navázaly kontakt a uvedenou podporu jim nabídly.

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby v situacích bezprostředního nebezpečí, pokud jde o zdraví nebo bezpečnost oběti nebo osob na ní závislých, příslušné orgány vydaly příkazy – určené pachateli násilí nebo osobě podezřelé z páchání násilí, na které se vztahuje tato směrnice –, jimiž se nařizuje, aby na dostatečně dlouhou dobu opustili obydlí oběti nebo osob na ní závislých, a jimiž se pachateli nebo podezřelé osobě zakazuje vstup do obydlí nebo na pracoviště oběti, nebo se jim zakazuje jakýmkoli způsobem navazovat kontakt s obětí nebo s osobami, které jsou na oběti závislé. Uvedené příkazy mají okamžitý účinek a nezávisí na oznámení trestného činu danou obětí.	1. Členské státy zajistí, aby v situacích bezprostředního nebezpečí, pokud jde o zdraví nebo bezpečnost oběti nebo osob na ní závislých, příslušné orgány vydaly příkazy – určené pachateli násilí nebo osobě podezřelé z páchání násilí, na které se vztahuje tato směrnice –, jimiž se nařizuje, aby na dostatečně dlouhou dobu opustili obydlí oběti nebo osob na ní závislých, a jimiž se pachateli nebo podezřelé osobě zakazuje vstup do obydlí nebo na pracoviště oběti ***a kontaktovat její pracoviště***, nebo se jim zakazuje jakýmkoli způsobem navazovat kontakt s obětí nebo s osobami, které jsou na oběti závislé. Uvedené příkazy mají okamžitý účinek a nezávisí na oznámení trestného činu danou obětí.

Pozměňovací návrh 107

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy vydají pokyny pro příslušné orgány činné v trestním řízení, včetně pokynů týkajících se státních zastupitelství a soudů, které se vztahují na případy násilí	Členské státy vydají pokyny pro příslušné orgány činné v trestním řízení, včetně pokynů týkajících se státních zastupitelství a soudů, které se vztahují na případy

vůči ženám nebo domácího násilí. Tyto pokyny zahrnují instrukce:

genderově podmíněného násilí nebo domácího násilí. Tyto pokyny zahrnují instrukce:

Pozměňovací návrh 108

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) jak uplatňovat genderově citlivý průřezový přístup v rámci veškeré činnosti a všech opatření,

Pozměňovací návrh 109

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) jak zacházet s oběťmi ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ***ke*** genderu a dětskému věku;	c) jak zacházet s oběťmi ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ***zdravotnímu postižení, jazyku,*** genderu a dětskému věku;

Pozměňovací návrh 110

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) jak plnit potřeby zvýšené ochrany a podpory obětí, které se potýkají s diskriminací na základě pohlaví a z jiných důvodů;	e) jak plnit potřeby zvýšené ochrany a podpory obětí, které se potýkají s diskriminací na základě pohlaví ***nebo genderu*** a z jiných důvodů;

Pozměňovací návrh 111

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) jak zamezit genderovým stereotypům;	f) jak zamezit genderovým stereotypům ***a nevědomým předsudkům***;

Pozměňovací návrh 112

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) jak obětem doporučit, aby se obrátily na služby podpory, s cílem zajistit patřičné zacházení s oběťmi a řešení případů násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí.	g) jak obětem doporučit, aby se obrátily na ***vhodné, včasné a přístupné*** služby podpory, s cílem zajistit patřičné zacházení s oběťmi a řešení případů ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí.

Pozměňovací návrh 113

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) poskytování nezávislé pomoci a poradenství obětem násilí ***vůči ženám*** a domácího násilí;	a) poskytování nezávislé pomoci a poradenství obětem ***a svědkům genderově podmíněného*** násilí a domácího násilí;

Pozměňovací návrh 114

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v odstavci 1 mohly v soudních řízeních se souhlasem obětí jednat jménem jedné nebo více obětí násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí nebo na jejich podporu, pokud jde mimo jiné o žádosti o odškodnění podle článku 26 a odstranění	2. Členské státy zajistí, aby orgány uvedené v odstavci 1 mohly v soudních řízeních se souhlasem obětí jednat jménem jedné nebo více obětí ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí nebo na jejich podporu, pokud jde mimo jiné o žádosti o odškodnění podle článku 26 a odstranění online obsahu uvedeného

online obsahu uvedeného v článku 25.	v článku 25.

Pozměňovací návrh 115

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby oběti měly právo požadovat od pachatelů plné odškodnění za škody vyplývající ze všech forem násilí ***vůči ženám*** nebo domácího násilí.	1. Členské státy zajistí, aby oběti měly právo požadovat od pachatelů plné odškodnění za škody vyplývající ze všech forem ***genderově podmíněného*** násilí nebo domácího násilí.

Pozměňovací návrh 116

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Odškodnění zahrnuje náklady na služby zdravotní péče, služby podpory, rehabilitaci, ušlý příjem a další ***přiměřené*** náklady, které vznikly v důsledku trestného činu nebo na zvládání jeho následků. Výše přiznaného odškodnění rovněž kompenzuje fyzickou, psychickou a morální újmu.	4. Odškodnění zahrnuje náklady na služby zdravotní péče, služby podpory, rehabilitaci, ušlý příjem***, dávky související se zaměstnáním*** a ***pracovní příležitosti a*** další náklady, které vznikly v důsledku trestného činu nebo na zvládání jeho následků. Výše přiznaného odškodnění rovněž kompenzuje fyzickou, psychickou a morální újmu.

Pozměňovací návrh 117

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby obětem násilných činů, na něž se vztahuje tato směrnice, byly k dispozici služby odborné podpory uvedené v čl. 9 odst. 3 směrnice 2012/29/EU. V rámci služeb odborné podpory se poskytuje (poskytují):	1. Členské státy zajistí, aby obětem násilných činů, na něž se vztahuje tato směrnice, byly ***zdarma*** k dispozici ***důvěrné*** služby odborné podpory uvedené v ***čl. 8 odst. 3 a*** čl. 9 odst. 3 směrnice 2012/29/EU***. Členské státy zajistí, aby***

	osoby se zdravotním postižením měly k dispozici specializované podpůrné služby. V rámci služeb odborné podpory se poskytuje (poskytují):

Pozměňovací návrh 118

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***poradenství*** a informace o veškerých příslušných právních nebo praktických záležitostech vyplývajících z trestného činu, pokud jde mimo jiné o přístup k bydlení, vzdělávání, odborné přípravě a pomoci v souvislosti se setrváním v zaměstnání nebo s hledáním zaměstnání;	a) ***podporu,*** informace ***a poradenství*** o veškerých příslušných právních nebo praktických záležitostech vyplývajících z trestného činu, pokud jde mimo jiné o přístup k ***důstojnému dostupnému*** bydlení, vzdělávání, odborné přípravě a pomoci v souvislosti se setrváním v zaměstnání nebo s hledáním ***kvalitního*** zaměstnání;

Pozměňovací návrh 119

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Odborná podpora uvedená v odstavci 1 se nabízí osobně, je snadno přístupná mimo jiné online nebo jinými vhodnými prostředky, jako jsou informační a komunikační technologie, a je přizpůsobená potřebám obětí ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí.	2. Odborná podpora uvedená v odstavci 1 se nabízí osobně, je snadno přístupná mimo jiné online nebo jinými vhodnými prostředky, jako jsou informační a komunikační technologie, a je přizpůsobená potřebám obětí ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí***, včetně osob ze znevýhodněného nebo odlišného prostředí, jako jsou migranti nebo osoby se zdravotním postižením a osoby žijících v ústavech***.

Pozměňovací návrh 120

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zajistí dostatečné lidské a finanční zdroje pro poskytování služeb uvedených v odstavci 1, zejména služeb zmíněných v ***písmeni*** c) uvedeného odstavce, včetně případů, kdy jsou tyto služby poskytovány nevládními organizacemi.	3. Členské státy zajistí dostatečné lidské a finanční zdroje pro poskytování služeb uvedených v odstavci 1, zejména služeb zmíněných v ***písmenech a) a*** c) uvedeného odstavce, včetně případů, kdy jsou tyto služby poskytovány nevládními organizacemi***, jako např. ženskými organizacemi, organizacemi dobročinné povahy a organizacemi, které poskytují právní pomoc, zdravotní péči a sociálních ochranu***.

Pozměňovací návrh 121

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy poskytnou služby ochrany a odborné podpory nezbytné pro komplexní řešení vícenásobných potřeb obětí ve stejných prostorách nebo zajistí koordinaci těchto služeb prostřednictvím ústředního kontaktního místa nebo prostřednictvím jednotného online přístupu k těmto službám. Tato kombinovaná nabídka služeb zahrnuje alespoň bezprostřední lékařskou péči a sociální služby, psychosociální podporu, právní a policejní služby.	4. Členské státy poskytnou služby ochrany a odborné podpory nezbytné pro komplexní řešení vícenásobných potřeb obětí ve stejných prostorách nebo zajistí koordinaci těchto služeb prostřednictvím ústředního kontaktního místa nebo prostřednictvím jednotného online přístupu k těmto službám. Tato kombinovaná nabídka služeb zahrnuje alespoň bezprostřední lékařskou péči a sociální služby, psychosociální podporu, právní a policejní služby***, a je dostupná a přístupná obětem se zdravotním postižením či migrantům***.

Pozměňovací návrh 122

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy vydávají pro zdravotnické pracovníky a pracovníky	5. Členské státy vydávají pro zdravotnické pracovníky a pracovníky

sociálních služeb pokyny a protokoly k identifikaci obětí všech forem ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí a k poskytování vhodné podpory těmto obětem, včetně odkazování těchto obětí na příslušné služby podpory. Tyto pokyny a protokoly rovněž stanoví, jak řešit specifické potřeby obětí, které jsou vystaveny zvýšenému riziku takového násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví a z jiných důvodů.	sociálních služeb***, sociální partnery a další příslušné orgány odpovědné za sledování právních předpisů týkajících se zaměstnání a sociální oblasti a za jejich prosazování*** pokyny a protokoly k identifikaci obětí všech forem ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí a k poskytování vhodné podpory těmto obětem, včetně odkazování těchto obětí na příslušné služby podpory. Tyto pokyny a protokoly rovněž stanoví, jak řešit specifické potřeby obětí, které jsou vystaveny zvýšenému riziku takového násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví***, genderu*** a z jiných důvodů.

Pozměňovací návrh 123

Návrh směrnice
Čl. 27 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy zajistí, aby služby odborné podpory pro oběti násilí ***vůči ženám*** a domácího násilí byly plně funkční i v krizových obdobích, například během zdravotních krizí nebo jiných nouzových stavů.	6. Členské státy zajistí, aby služby odborné podpory pro oběti ***genderově podmíněného*** násilí a domácího násilí byly plně funkční i v krizových obdobích, například během zdravotních krizí nebo jiných nouzových stavů.

Pozměňovací návrh 124

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí vhodně vybavená a snadno přístupná krizová centra pro oběti znásilnění a centra pro pomoc obětem sexuálního násilí, aby se obětem sexuálního násilí poskytla účinná podpora, včetně pomoci při uchovávání a vedení důkazní dokumentace. Tato centra zajistí lékařská a forenzní vyšetření, podporu v traumatických stavech a psychologické poradenství po spáchání trestného činu a následně po nezbytně	1. Členské státy zajistí vhodně vybavená a snadno přístupná krizová centra pro oběti znásilnění a centra pro pomoc obětem sexuálního násilí, aby se obětem sexuálního násilí poskytla účinná podpora, včetně pomoci při uchovávání a vedení důkazní dokumentace. ***Úkolem těchto středisek je zjistit, zda motiv sexuálního násilí souvisel s pohlavím, genderem nebo jinými osobními charakteristikami oběti.*** Tato centra zajistí

nutnou dobu. Je-li obětí dítě, poskytují se tyto služby způsobem vstřícným k dětem.	lékařská a forenzní vyšetření, podporu v traumatických stavech a psychologické poradenství po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu. Je-li obětí dítě, poskytují se tyto služby způsobem vstřícným k dětem.

Pozměňovací návrh 125

Návrh směrnice
Článek 29 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 29a
	Odborná podpora poskytovaná obětem nucené sterilizace
	1. Členské státy zajistí v souladu s vnitrostátními předpisy a zvyklostmi, aby obětem nucené sterilizace byla poskytována účinná a přístupná podpora zohledňující jakékoli zdravotnímu postižení těchto obětí, mimo jiné poskytováním gynekologické, psychologické a traumatologické péče a poradenství podle specifických potřeb těchto obětí, a to po spáchání trestného činu a následně po nezbytně nutnou dobu.
	2. Na poskytování podpory obětem nucené sterilizace se obdobně použije čl. 27 odst. 3 a 6 a čl. 28 odst. 2.

Pozměňovací návrh 126

Návrh směrnice
Čl. 30 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Odborná podpora poskytovaná obětem ***sexuálního*** obtěžování ***na pracovišti***	Odborná podpora poskytovaná obětem ***násilí a*** obtěžování***, včetně kybernetického násilí, násilí ze strany třetích osob ve světě práce a domácího násilí***

Pozměňovací návrh 127

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby v případech sexuálního obtěžování na pracovišti byly obětem a zaměstnavatelům k dispozici externí poradenské služby. Tyto služby zahrnují poradenství o náležitém řešení takových případů na pracovišti, o opravných prostředcích, které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště, a o možnosti včasného smírčího urovnání, pokud si to oběť přeje.	***1.*** Členské státy po konzultaci se sociálními partnery přijmou opatření, jimiž zajistí, aby v případech násilí a obtěžování ve světě práce byly obětem, a to jak pracovníkům, tak zaměstnavatelům, k dispozici externí, specializované a důvěrné poradenské a právní služby. ***Tyto služby jsou bezplatné alespoň pro oběti, které nemají dostatečné prostředky.*** Tyto služby zahrnují poradenství o náležitém řešení takových případů na pracovišti, o opravných prostředcích, které má zaměstnavatel k dispozici k odvolání pachatele z pracoviště, a o zajištění možnosti včasného smírčího urovnání, pokud si to oběť přeje. ***Členské státy zajistí, aby tyto služby a podpora byly nabízeny on-line i off-line a aby byly přístupné pro všechny, včetně starších osob a osob se zdravotním postižením, s cílem zajistit, aby nikdo nebyl opomenut.*** ***2. Pracovníci mají právo na podporu a zastoupení odborovou organizací a na přístup k informacím o dostupných právních opravných prostředcích a na přístup k těmto prostředkům. Zástupci odborových organizací musí být schopni podpořit pracovníky ve všech příslušných řízeních.*** ***3. Členské státy zajistí, aby zaměstnavatelé měli povinnost informovat své pracovníky při uzavření smlouvy o zavedených politikách, odborné přípravě a postupech proti obtěžování, jako jsou práva pracovníků, kteří jsou oběťmi násilí na pracovišti, včetně přístupu k externím poradenským službám, jak je uvedeno v odstavci 1 tohoto článku.*** ***Členské státy rovněž zajistí, aby oběti***

genderově podmíněného násilí byly na pracovišti chráněny před nežádoucím zacházením nebo následky. Zejména zajistí, aby nedocházelo k přímé a nepřímé diskriminaci pracovníků na základě toho, že uplatnili svá práva podle této směrnice, podali za tímto účelem žalobu nebo prokázali, že se stali oběťmi genderově podmíněného násilí.

Pozměňovací návrh 128

Návrh směrnice
Článek 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 30a
	Placená dovolená
	1. Členské státy zajistí, aby oběti genderově podmíněného násilí, domácího násilí, obtěžování ve světě práce, včetně sexuálního obtěžování, kybernetického násilí a násilí ze strany třetích osob, měly nárok na placenou dovolenou. Členské státy mohou určit rozsah, trvání a podmínky takové dovolené v souladu s vnitrostátními předpisy nebo zvyklostmi.
	2. Členské státy přijmou opatření na podporu samostatně výdělečně činných obětí, které musí z bezpečnostních důvodů ukončit svou činnost nebo uplatnit svá práva oběti.

Pozměňovací návrh 129

Návrh směrnice
Článek 30 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 30b
	Pružné uspořádání práce
	Členské státy přijmou nezbytná opatření s

	cílem zajistit, aby pracovníci, kteří jsou vystaveni genderově podmíněnému násilí nebo domácí násilí, měli právo požádat o krátkodobé pružné uspořádání práce, jehož délku a uspořádání určí členské státy.

Pozměňovací návrh 130

Návrh směrnice
Článek 30 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 30c
	Kolektivní vyjednávání o prevenci genderově podmíněného násilí a řešení tohoto násilí
	Členské státy zajistí, aby odborové organizace mohly kolektivně vyjednávat o opatřeních na pracovišti k prevenci a řešení všech forem genderově podmíněného násilí ve světě práce a pomáhat při identifikaci a podpoře obětí tohoto násilí, zejména v záležitostech uvedených v článcích 36, 36a a 37. Členské státy přijmou opatření na podporu tohoto kolektivního vyjednávání, mimo jiné prostřednictvím osvětových kampaní a odborné přípravy sociálních partnerů a zástupců pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti.

Pozměňovací návrh 131

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zřídí celostátní bezplatné telefonní linky pomoci s nepřetržitým provozem (24 hodin denně / 7 dní v týdnu) s cílem poskytovat poradenství obětem ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí. Poradenství se poskytuje	1. Členské státy zřídí celostátní bezplatné telefonní linky pomoci s nepřetržitým provozem (24 hodin denně / 7 dní v týdnu) s cílem poskytovat poradenství obětem ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí.

důvěrně nebo s náležitým ohledem na anonymitu volajících. Členské státy zajistí poskytování těchto služeb rovněž prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií, včetně online aplikací.	Poradenství se poskytuje důvěrně nebo s náležitým ohledem na anonymitu volajících. Členské státy zajistí poskytování těchto služeb rovněž prostřednictvím jiných informačních a komunikačních technologií, včetně online aplikací.

Pozměňovací návrh 132

Návrh směrnice
Čl. 31 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. [Členské státy zajistí, aby služba podle odstavce 1 pro oběti ***násilí vůči ženám*** byla na území EU provozována pod harmonizovaným číslem „116 016“ a aby o existenci a používání tohoto čísla byli odpovídajícím způsobem informováni koncoví uživatelé.]	4. [Členské státy zajistí, aby služba podle odstavce 1 pro oběti ***genderově podmíněného násilí*** byla na území EU provozována pod harmonizovaným číslem „116 016“ a aby o existenci a používání tohoto čísla byli odpovídajícím způsobem informováni koncoví uživatelé.]

Pozměňovací návrh 133

Návrh směrnice
Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování ***je*** vybaveno tak, aby vyhovovalo specifickým potřebám dětí, včetně dětských obětí.	2. ***Členské státy zajistí, aby*** přístřeší a jiné vhodné provizorní ubytování ***bylo dostupné a přístupné a*** vybaveno tak, aby vyhovovalo specifickým potřebám dětí, včetně dětských obětí***, obětí se zdravotním postižením nebo z různého jazykového a kulturního prostředí, jakož i specifickým potřebám rodin samoživitelů. Členské státy zohledňují jazykové bariéry a případně poskytují služby dostupné ve více jazycích, než je oficiální jazyk příslušného členského státu.***

Pozměňovací návrh 134

Návrh směrnice
Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby byla dětem poskytnuta konkrétní přiměřená podpora, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že se děti mohly octnout v situaci, kdy byly – mimo jiné jako svědci – vystaveny ***násilí vůči ženám*** nebo domácímu násilí. Podpora poskytovaná dětem je specializovaná a přiměřená jejich věku, přičemž respektuje zájem dítěte.	1. Členské státy zajistí, aby byla dětem poskytnuta konkrétní přiměřená podpora, jakmile mají příslušné orgány oprávněné důvody se domnívat, že se děti mohly octnout v situaci, kdy byly – mimo jiné jako svědci – vystaveny ***genderově podmíněnému násilí*** nebo domácímu násilí. Podpora poskytovaná dětem je specializovaná a přiměřená jejich věku, přičemž respektuje zájem dítěte.

Pozměňovací návrh 135

Návrh směrnice
Čl. 34 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zřídí a udržují bezpečná místa umožňující bezpečný kontakt mezi dítětem a osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, která je pachatelem ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí, nebo je z páchání takového násilí podezřelá, v rozsahu, v jakém má tato osoba právo styku s dítětem. Členské státy podle potřeby a v zájmu dítěte zajistí dohled ze strany vyškolených odborníků.	Členské státy zřídí a udržují bezpečná místa umožňující bezpečný kontakt mezi dítětem a osobou vykonávající rodičovskou zodpovědnost, která je pachatelem ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí, nebo je z páchání takového násilí podezřelá, v rozsahu, v jakém má tato osoba právo styku s dítětem. Členské státy podle potřeby a v zájmu dítěte zajistí dohled ze strany vyškolených odborníků.

Pozměňovací návrh 136

Návrh směrnice
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí poskytování zvláštní podpory obětem vystaveným zvýšenému riziku ***násilí vůči ženám*** nebo domácímu násilí, k nimž patří například ženy se zdravotním postižením, ženy žijící	1. Členské státy zajistí poskytování zvláštní podpory obětem vystaveným zvýšenému riziku ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácímu násilí, k nimž patří například ženy se zdravotním postižením,

ve venkovských oblastech, ženy, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, migrantky bez dokladů, ženy žádající o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, ženy s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ženy živící se prostitucí, zadržované ženy nebo starší ženy.	ženy žijící ve venkovských oblastech, ženy, jejichž pobytový status nebo povolení k pobytu se odvíjí od pobytového statusu nebo povolení k pobytu jiné osoby, migrantky bez dokladů, ženy žádající o mezinárodní ochranu, ženy prchající před ozbrojeným konfliktem, ženy postižené bezdomovectvím, ženy s menšinovým rasovým nebo etnickým původem, ***LBTIQ+ ženy, těhotné ženy nebo matky novorozenců,*** ženy živící se prostitucí, zadržované ženy nebo starší ženy ***a další LGBTIQ osoby, které se staly obětí genderově podmíněného násilí***.

Pozměňovací návrh 137

Návrh směrnice
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Služby podpory podle článků 27 až 32 mají dostatečnou kapacitu pro ubytování obětí se zdravotním postižením s přihlédnutím k jejich specifickým potřebám, včetně osobní asistence.	2. Služby podpory podle článků 27 až 32 mají dostatečnou kapacitu***, včetně kvalifikovaného personálu,*** pro ubytování obětí se zdravotním postižením s přihlédnutím k jejich specifickým potřebám, včetně osobní asistence.

Pozměňovací návrh 138

Návrh směrnice
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Služby podpory jsou k dispozici státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou oběťmi ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí, včetně žadatelů o mezinárodní ochranu, osob bez dokladů a osob, které jsou zadržovány a vztahuje se na ně řízení o navrácení. Členské státy zajistí, aby v zajišťovacích zařízeních pro státní příslušníky třetích zemí, na něž se vztahuje řízení o navrácení, byly oběti, jež o to požádají, drženy odděleně od osob	3. Služby podpory jsou k dispozici státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou oběťmi ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí, včetně žadatelů o mezinárodní ochranu, osob bez dokladů a osob, které jsou zadržovány a vztahuje se na ně řízení o navrácení. Členské státy zajistí, aby v zajišťovacích zařízeních pro státní příslušníky třetích zemí, na něž se vztahuje řízení o navrácení, byly oběti, jež o to požádají, drženy odděleně od osob

opačného pohlaví, nebo aby mohly být ubytovány odděleně v přijímacích střediscích pro žadatele o mezinárodní ochranu.	opačného pohlaví, nebo aby mohly být ubytovány odděleně v přijímacích střediscích pro žadatele o mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh 139

Návrh směrnice
Čl. 35 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy zajistí, aby bylo možné příslušnému personálu oznamovat případy ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí v přijímacích a zajišťovacích zařízeních a aby byly zavedeny protokoly pro náležité a rychlé řešení takových oznámení v souladu s požadavky uvedenými v článcích 18, 19 a 20.	4. Členské státy zajistí, aby bylo možné příslušnému personálu oznamovat případy ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí v přijímacích a zajišťovacích zařízeních a aby byly zavedeny protokoly pro náležité a rychlé řešení takových oznámení v souladu s požadavky uvedenými v článcích 18, 19 a 20.

Pozměňovací návrh 140

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou vhodná opatření k předcházení ***násilí vůči ženám*** a domácímu násilí.	1. Členské státy přijmou vhodná opatření k předcházení ***genderově podmíněnému násilí*** a domácímu násilí.

Pozměňovací návrh 141

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Preventivní opatření zahrnují osvětové kampaně a výzkumné a vzdělávací programy, které jsou v příslušných případech vypracovávány ve spolupráci s příslušnými organizacemi	2. Preventivní opatření zahrnují osvětové kampaně***, zejména kampaně zaměřené na boj proti stigmatizaci domácího a genderově podmíněného násilí, informování obětí o dostupné***

občanské společnosti, sociálními partnery, dotčenými komunitami a dalšími zúčastněnými stranami.	***podpoře a vzdělávání osob v oblasti rozpoznávání znaků násilí a způsobů bezpečné podpory obětí*** a výzkumné a vzdělávací programy, které jsou v příslušných případech vypracovávány ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti, sociálními partnery, dotčenými komunitami a dalšími zúčastněnými stranami.

Pozměňovací návrh 142

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy zpřístupní široké veřejnosti informace o preventivních opatřeních, právech obětí, přístupu ke spravedlnosti a právníkům, jakož i informace o dostupných opatřeních ochrany a podpory.	3. Členské státy zpřístupní široké veřejnosti informace o preventivních opatřeních, právech obětí, přístupu ke spravedlnosti a právníkům, jakož i informace o dostupných opatřeních ochrany a podpory ***s přihlédnutím ke kulturním a jazykovým bariérám a ve formátech přístupných osobám se zdravotním postižením***.

Pozměňovací návrh 143

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Cílená opatření jsou určena ohroženým skupinám včetně dětí, a to v závislosti na jejich věku a vyspělosti, ***jakož i*** osobám se zdravotním postižením, přičemž se zohlední jazykové bariéry a různé úrovně gramotnosti a schopností. Informace určené dětem jim musí být podávány náležitě vstřícným způsobem.	4. Cílená opatření jsou určena ohroženým skupinám včetně dětí, a to v závislosti na jejich věku a vyspělosti, ***starším osobám,*** osobám se zdravotním postižením ***a osobám, které patří k jakékoli jiné zranitelné nebo znevýhodněné skupině***, přičemž se zohlední jazykové ***a kulturní*** bariéry a různé úrovně gramotnosti a schopností. Informace určené dětem jim musí být podávány náležitě vstřícným způsobem.

Pozměňovací návrh 144

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Preventivní opatření se zaměří zejména na boj proti škodlivým genderovým stereotypům, na prosazování rovnosti žen a mužů a vybízení všech, včetně mužů a chlapců, aby se v souladu s cíli této směrnice svým chováním stali pozitivními příklady, a podpořili tak odpovídající změny chování ve společnosti jako celku.	5. Preventivní opatření se zaměří zejména na boj proti škodlivým genderovým stereotypům ***a na jejich odbourávání***, na prosazování rovnosti žen a mužů***, jakož i na respektování souhlasu*** a vybízení všech, včetně mužů a chlapců, aby se v souladu s cíli této směrnice svým chováním stali pozitivními příklady ***v boji s genderově podmíněným násilím a domácím násilím***, a podpořili tak odpovídající změny chování ve společnosti jako celku.

Pozměňovací návrh 145

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Preventivní opatření rozšíří a***/nebo*** posílí povědomí o škodlivosti praktik mrzačení ženských pohlavních orgánů.	6. Preventivní opatření rozšíří a posílí povědomí o škodlivosti praktik mrzačení ženských pohlavních orgánů ***a nucené sterilizace***.

Pozměňovací návrh 146

Návrh směrnice
Čl. 36 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Členské státy zajistí, aby bylo ***sexuální obtěžování na pracovišti*** řešeno v rámci příslušných vnitrostátních politik. Uvedené vnitrostátní politiky určí a stanoví cílená opatření uvedená v odstavci 2 pro odvětví, v nichž jsou pracovníci těmto rizikům nejvíce vystaveni.	8. Členské státy ***po konzultaci se sociálními partnery*** zajistí, aby bylo ***násilí ve světě práce, jakož i domácí násilí definováno, zakázáno a*** řešeno v rámci příslušných vnitrostátních ***právních předpisů a*** politik. Uvedené vnitrostátní politiky určí a stanoví cílená opatření

uvedená v odstavci 2 pro odvětví, v nichž jsou pracovníci těmto rizikům nejvíce vystaveni. ***Sociální partneři a inspektoráty práce v členských státech se rovněž zapojí do provádění těchto politik na úrovni pracoviště.***

Pozměňovací návrh 147

Návrh směrnice
Článek 36 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 36a
	Konkrétní preventivní opatření ve světě práce
	1. Členské státy zajistí, aby zaměstnavatelé přijali vhodná opatření odpovídající jejich poslání předcházet genderově podmíněnému násilí a obtěžování ve světě práce, a zejména aby:
	a) po konzultaci se zaměstnanci a jejich zástupci přijali a provedli inkluzivní a genderově citlivou politiku na pracovišti týkající se genderově podmíněného násilí a boje proti obtěžování;
	b) jmenovali důvěrného poradce, který bude poskytovat podporu a neformální poradenství obětem genderově podmíněného násilí a obtěžování, ať už se ho dopustí kolega nebo třetí osoba;
	c) zohlednili genderově podmíněné násilí a obtěžování a související psychosociální rizika při řízení a hodnocení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
	2. Členské státy zajistí, aby zaměstnavatelé ve spolupráci se zástupci odborových organizací a zaměstnanců přijali vhodná opatření s cílem zajistit bezpečné pracovní prostředí a podpořit oběti genderově podmíněného násilí. Pracovníci mají právo na podporu odborové organizace a zástupce pro

bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti.

Pozměňovací návrh 148

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zajistí, aby odborníci, kteří pravděpodobně budou přicházet do kontaktu s oběťmi – včetně donucovacích orgánů, soudních zaměstnanců, soudců a státních zástupců, právníků, poskytovatelů služeb podpory určené obětem a služeb restorativní justice, zdravotnických pracovníků, sociálních služeb, vzdělávacích a dalších příslušných pracovníků –, absolvovali obecnou i specializovanou odbornou přípravu a získali cílené informace na úrovni odpovídající jejich kontaktu s oběťmi, aby mohli zjišťovat a řešit případy ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí a předcházet jim a aby mohli s oběťmi zacházet ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu a dětskému věku.	1. Členské státy zajistí, aby odborníci, kteří pravděpodobně budou přicházet do kontaktu s oběťmi – včetně donucovacích orgánů, soudních zaměstnanců, soudců a státních zástupců, právníků, poskytovatelů služeb podpory určené obětem***, včetně organizací občanské společnosti,*** a služeb restorativní justice, zdravotnických pracovníků, sociálních služeb, vzdělávacích a dalších příslušných pracovníků***, včetně sociálních partnerů, zástupců pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti a inspektorů práce*** –, absolvovali obecnou i specializovanou odbornou přípravu a získali cílené informace na úrovni odpovídající jejich kontaktu s oběťmi, aby mohli zjišťovat a řešit případy ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí a předcházet jim***, zabránit dalšímu násilí nebo opakované viktimizaci*** a aby mohli s oběťmi zacházet ohleduplně vzhledem k prožitému traumatu, ke genderu***, zdravotnímu postižení*** a dětskému věku ***s přihlédnutím ke kulturním a jazykovým bariérám***.

Pozměňovací návrh 149

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Příslušní zdravotničtí pracovníci, včetně pediatrů a porodních asistentek,	2. Příslušní zdravotničtí pracovníci, včetně pediatrů a porodních asistentek,

absolvují cílenou odbornou přípravu, aby mohli způsobem zohledňujícím kulturní aspekty zjišťovat a řešit fyzické, psychické a sexuální následky mrzačení ženských pohlavních orgánů.

absolvují cílenou odbornou přípravu, aby mohli způsobem zohledňujícím kulturní aspekty zjišťovat a řešit fyzické, psychické a sexuální následky mrzačení ženských pohlavních orgánů ***a nucené sterilizace***.

Pozměňovací návrh 150

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Osoby, které ***ve veřejném*** i ***soukromém sektoru vykonávají dohled*** na pracovišti, absolvují odbornou přípravu – týkající se způsobů rozpoznání, prevence a řešení sexuálního obtěžování na pracovišti, včetně odborné přípravy týkající se posouzení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci – s cílem poskytovat podporu obětem, jichž se toto obtěžování týká, a odpovídajícím způsobem na ně reagovat. Uvedené osoby a zaměstnavatelé obdrží informace o tom, jak se násilí ***vůči ženám*** a domácí násilí odráží na práci, jakož i informace o riziku násilí páchaného třetí stranou.	3. Osoby, které ***vykonávají dohled na pracovišti, jakož*** i ***zástupci zaměstnanců, zejména odborové organizace a zástupci pro bezpečnost a ochranu zdraví*** na pracovišti ***jak ve veřejném***, ***tak i soukromém sektoru*** absolvují ***specializovanou*** odbornou přípravu – ***v odpovídajících přístupných formátech – prováděnou ve spolupráci s odborovými organizacemi a zástupci pro bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti*** týkající se způsobů rozpoznání, prevence a řešení sexuálního obtěžování na pracovišti, včetně ***genderově citlivé*** odborné přípravy týkající se posouzení rizik v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci***, zejména pokud jde o zjištěná nebezpečí a rizika násilí a obtěžování ze strany třetích stran ve světě práce a rizika domácího násilí, a jejich oznamovacích povinností*** s cílem poskytovat podporu obětem, jichž se toto obtěžování týká, a ***svědkům a*** odpovídajícím způsobem na ně reagovat***, zejména pokud jde o vhodné specializované služby podpory, na které se oběti mohou obrátit, a práva stanovená v této směrnici, jakož i ochranná opatření, včetně opatření týkajících se práv a povinností pracovníků***. Uvedené osoby a zaměstnavatelé obdrží informace o tom, jak se násilí a domácí násilí odráží na práci, jakož i informace o riziku násilí páchaného třetí stranou. ***Rovněž absolvují odbornou přípravu týkající se způsobů rozpoznání případů domácího násilí s cílem***

	poskytovat podporu obětem a zajistit, aby oběti mohly dále pracovat v bezpečném prostředí. Členské státy zajistí, aby zaměstnavatelé pravidelně a bezplatně poskytovali odbornou přípravu všem pracovníkům, zejména při nástupu na nové pracoviště.

Pozměňovací návrh 151

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Mezi činnosti odborné přípravy uvedené v odstavci 1 a ***2*** patří odborná příprava v oblasti koordinované spolupráce, která zahrnuje více subjektů, s cílem umožnit komplexní a adekvátní vyřizování případů, kdy se v oblasti ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí dané osobě doporučí obrátit se na příslušný subjekt.	4. Mezi činnosti odborné přípravy uvedené v odstavci 1***, 2*** a ***3*** patří odborná příprava v oblasti koordinované spolupráce, která zahrnuje více subjektů, s cílem umožnit komplexní a adekvátní vyřizování případů, kdy se v oblasti ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí dané osobě doporučí obrátit se na příslušný subjekt.

Pozměňovací návrh 152

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy zajistí, aby se orgánům příslušným pro přijímání oznámení, která se týkají trestných činů a jsou podávána obětmi těchto činů, dostalo náležité odborné přípravy, jejímž cílem je uvedené oznamování usnadnit a napomáhat při něm.	6. Členské státy zajistí, aby se orgánům příslušným pro přijímání oznámení, která se týkají trestných činů a jsou podávána oběťmi těchto činů, ***a to i oběťmi ze zranitelných a znevýhodněných skupin, zejména s ohledem na osoby se zdravotním postižením,*** dostalo náležité odborné přípravy, jejímž cílem je uvedené oznamování usnadnit a napomáhat při něm***, zejména pokud jde o oběti se zdravotním postižením***.

Pozměňovací návrh 153

Návrh směrnice
Čl. 37 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Činnosti odborné přípravy uvedené v odstavcích 1 a ***2*** jsou pravidelné a povinné, a to i v oblasti kybernetického násilí, a vycházejí ze specificity ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí. Tyto činnosti odborné přípravy zahrnují odbornou přípravu o tom, jak zjišťovat a řešit potřeby zvláštní ochrany a podpory obětí, které čelí zvýšenému riziku násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví a z jiných důvodů.	7. Činnosti odborné přípravy uvedené v odstavcích 1***, 2, 3*** a ***6*** jsou pravidelné a povinné, a to i v oblasti kybernetického násilí, a vycházejí ze specificity ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí. Tyto činnosti odborné přípravy zahrnují odbornou přípravu o tom, jak zjišťovat a řešit potřeby zvláštní ochrany a podpory obětí, které čelí zvýšenému riziku násilí v důsledku diskriminace na základě pohlaví***, genderu*** a z jiných důvodů.

Pozměňovací návrh 154

Návrh směrnice
Čl. 38 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Intervenční programy	***Programy včasné intervence***

Pozměňovací návrh 155

Návrh směrnice
Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby byly zavedeny cílené a účinné intervenční programy pro prevenci a minimalizaci rizika páchání trestných činů ***násilí vůči ženám***, domácího násilí nebo recidivy trestné činnosti.	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby byly zavedeny cílené a účinné intervenční programy pro prevenci a minimalizaci rizika páchání trestných činů ***genderově podmíněného násilí***, domácího násilí nebo recidivy trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 156

Návrh směrnice
Čl. 38 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Intervenčních programů se mohou účastnit mimo jiné osoby, které se obávají, že by mohly spáchat trestný čin ***násilí vůči ženám*** nebo domácího násilí.	2. Intervenčních programů se mohou účastnit mimo jiné osoby, které se obávají, že by mohly spáchat trestný čin ***genderově podmíněného násilí*** nebo domácího násilí.

Pozměňovací návrh 157

Návrh směrnice
Čl. 39 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijímají a provádějí celostátní účinné, komplexní a koordinované politiky zahrnující veškerá příslušná opatření, jejichž cílem je předcházet všem formám ***násilí vůči ženám*** a domácího násilí a potírat je.	1. Členské státy přijímají a provádějí celostátní účinné, komplexní a koordinované politiky zahrnující veškerá příslušná opatření, jejichž cílem je předcházet všem formám ***genderově podmíněného násilí*** a domácího násilí a potírat je.

Pozměňovací návrh 158

Návrh směrnice
Čl. 40 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce na vnitrostátní úrovni mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty, včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i nevládních organizací, sociálních služeb, včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů.	1. Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce na vnitrostátní úrovni mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty, včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, ***inspektorátů práce,*** poskytovatelů služeb podpory, jakož i nevládních organizací, sociálních služeb, včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů.

Pozměňovací návrh 159

Návrh směrnice
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy spolupracují s organizacemi občanské společnosti a konzultují je, včetně nevládních organizací, které se starají o oběti násilí ***vůči ženám*** nebo ***domácího*** násilí, a to zejména při poskytování podpory obětem, dále v oblasti iniciativ určených k vytváření politik, v oblasti informačních a osvětových kampaní, výzkumných a vzdělávacích programů a v oblasti odborné přípravy, stejně jako při monitorování a hodnocení dopadu opatření, jejichž cílem je podpora a ochrana obětí.	Členské státy spolupracují s organizacemi občanské společnosti a konzultují je, včetně nevládních organizací, které se starají o oběti ***genderově podmíněného*** násilí ***nebo domácího násilí,*** nebo ***specializovaných nevládních organizací pracujících se zranitelnými ženami a oběťmi, které jsou vystaveny většímu riziku*** násilí***, a sociálních partnerů***, a to zejména při poskytování podpory obětem, dále v oblasti iniciativ určených k vytváření politik, v oblasti informačních a osvětových kampaní, výzkumných a vzdělávacích programů a v oblasti odborné přípravy, stejně jako při monitorování a hodnocení dopadu opatření, jejichž cílem je podpora a ochrana obětí.

Pozměňovací návrh 160

Návrh směrnice
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) poskytování pomoci sítím Unie zabývajícím se záležitostmi, které přímo souvisejí s ***násilím vůči ženám*** a domácím násilím.	c) poskytování pomoci sítím Unie zabývajícím se záležitostmi, které přímo souvisejí s ***genderově podmíněným násilím*** a domácím násilím.

Pozměňovací návrh 161

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy zavedou systém pro shromažďování, vývoj, vypracovávání a šíření statistik týkajících se ***násilí vůči***	1. Členské státy zavedou systém pro shromažďování, vývoj, vypracovávání a šíření statistik týkajících se ***genderově***

ženám nebo domácího násilí, včetně forem násilí uvedených v článcích 5 až 10.	***podmíněného násilí*** nebo domácího násilí, včetně forem násilí uvedených v článcích 5 až 10.

Pozměňovací návrh 162

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Statistiky zahrnují následující údaje rozčleněné podle pohlaví, věku oběti a pachatele, vztahu mezi obětí a pachatelem a ***druhu trestného*** činu:	2. Statistiky zahrnují následující údaje rozčleněné podle pohlaví, ***zdravotního postižení,*** věku oběti a pachatele, vztahu mezi obětí a pachatelem***, druhu trestného činu*** a ***místa, kde k trestnému*** činu ***došlo***:

Pozměňovací návrh 163

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) počet obětí, které se potýkaly s ***násilím vůči ženám*** nebo domácím násilím během posledních dvanácti měsíců, během posledních pěti let, během svého života;	a) počet obětí, které se potýkaly s ***genderově podmíněným násilím*** nebo domácím násilím během posledních dvanácti měsíců, během posledních pěti let, během svého života;

Pozměňovací návrh 164

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) počet obětí, které se potýkaly s násilím, rozčleněný podle důvodu nebo vícenásobných důvodů, které vedly k trestnému činu.

Pozměňovací návrh 165

Návrh směrnice
Čl. 44 – odst. 3 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy konzultují sociální partnery při sběru údajů, zejména v případech genderově podmíněného násilí a sexuálního obtěžování na pracovišti.

POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Název	Boj proti násilí páchanému na ženách a proti domácímu násilí
Referenční údaje	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)
Příslušné výbory Datum oznámení na zasedání	LIBE FEMM 23.3.2022 23.3.2022
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 23.3.2022
Přidružené výbory - datum oznámení na zasedání	7.7.2022
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Rosa Estaràs Ferragut 8.9.2022
Článek 58 – Postup společných schůzí výborů Datum oznámení na zasedání	7.7.2022
Projednání ve výboru	24.1.2023
Datum přijetí	26.4.2023
Výsledek konečného hlasování	+: 34 –: 7 0: 3
Členové přítomní při konečném hlasování	João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Rosa Estaràs Ferragut, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Ádám Kósa, Katrin Langensiepen, Elena Lizzi, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Gheorghe Falcă, José Gusmão, Lívia Járóka, Véronique Trillet-Lenoir, Anna Zalewska
Náhradníci (čl. 209 odst. 7) přítomní při konečném hlasování	Marina Mesure, Vera Tax, Thomas Waitz, Lara Wolters

JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ
VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

34	+
PPE	David Casa, Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Radan Kanev, Dennis Radtke, Maria Walsh
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo, Véronique Trillet-Lenoir
S&D	João Albuquerque, Marc Angel, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Daniela Rondinelli, Vera Tax, Marianne Vind, Lara Wolters
The Left	Leila Chaibi, José Gusmão, Marina Mesure, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri, Thomas Waitz

7	-
ECR	Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska
ID	Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívia Járóka, Ádám Kósa, Jörg Meuthen

3	0
ECR	Chiara Gemma
ID	Dominique Bilde
PPE	Tomáš Zdechovský

Význam zkratek:
+ : pro
- : proti
0 : zdrželi se